DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 31 • Num. 22 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. December 5, 1992!

Periodistas cubanos piden más presiones Diplomáticas contra dictadura castrista

(Vea página 2)

Asociación Pro-Cuba invita al homenaje a Antonio Maceo

(Vea página 20)

San Lázaro

La imagen de San Lázaro (el de las muletas) en hombros del pueblo, anticipa la celebración del próximo 17 de diciembre. Millares de caribeños y latinos veneran a este San Lázaro. (Foto Lionel, lea artículo de José Manuel Alvarez en páginas interiores.)

Seguros de Salud

Trenton.-El Gobernador Jim Florio logró la aprobación de importantes cambios que pudieran beneficiar al pueblo en cuanto a tener seguros de salud más baratos.

Los poderosos intereses médicos, farmacéuticos y aseguradores han iniciado una campaña contra el cambio. El pueblo espera que se convierta en realidad, pues está agobiado por el cada vez más alto, abusivo y abrumador costo de la asistencia médica. Los salones de emergencia de los hospitales están repletos debido a que gran parte del pueblo ya no puede pagar los costos de atención médica, medicinas, tratamientos, etc. El Gobernador Jim Florio dice que "la meta es abaratarle al pueblo el costo de su salud, lograr que la mayoría de los trabajadores tengan seguro médico, que los pobres puedan sostener sus hogares sin arruinarse pagándole facturas a médicos y farmacéuticos, etc. Queremos que los hospitales no sigan ocupando sus salas de emergencia con el pueblo pobre que acude allí porque ya no puede pagarle a un médico". A finales de la década del 80 se creó en Nueva Jersey un recargo a las cuentas médicas, supuestamente para "compensar la asistencia gratis en los hospitales". Pero la carga siguió creciendo al mismo tiempo que médicos, laboratorios, etc., privados aumentaban también sus tarifas. Muchas empresas se han negado a cubrir los seguros médicos de sus trabajadores. Entre los cambios se incluye prohibir a los aseguradores negar póliza individuales o colectivas basándose en el pretexto actual de "riesgos", edad u ocupación. Se crea en Nueva Jersey, por primera vez en el país, un impuesto que debe servir para cubrir el cuidado de salud en hospitales de caridad o a trabajadores pobres.

Carbó Menéndez

MIAMI.-El periodista y compositor cubano J. Carbó Menéndez recibió alto honor cuando el Alcalde de Miami le otorgó las Llaves de la Ciudad y la Academia de Luminarias de las Bellas Artes (ALBA) le develó un monumento en el Paseo Histórico de la Cultura Cubana Exiliada. Notables artistas y personalidades acudieron al acto, que fue seguido por un concierto en Hialeah donde interpretaron obras de J. Carbó Menéndez, a quien felicitamos y damos la bienvenida como cronista de artes y espectáculos en LA TRIBUNA. (Foto Tony Oliva.)

- Homenaje a Ferrer Luque
- Reelecto "Coquí" Linares
- Pocos Latinos en Rutgers
- Walter Defiende Inquilinos
- Inauguran Hotel Hilton
- Aniversario Logia de Cuba
- Cambios Transporte Público
- Tributo a Ernesto Lecuona
- Conferencia del CID
- Periodista Dominicano Asesinado

Iglesia Católica ante la crisis

(Vea página 4)

Dígale NO a Tropicana

(Vea "En Blanco y Negro")

Parqueo Gratis

West New York.-El Alcalde Anthony DeFino anunció que para ayudar a los comerciantes y al pueblo en sus compras navideñas, ha dispuesto que NO se cobre el estacionamiento de vehículos en lotes municipales desde el 10 al 28 de diciembre. "Ya esto es una tradición en West New York y el estacionamiento público será gratis durante las fechas festivas navideñas", dijo el Alcalde DeFino.

Reconocimiento

ELIZABETH.-En nombre de la Asociación Pro-Cuba, su presidente Camilo Fernández entregó una bella placa a Rafael Ferrer Luque en reconocimiento a su labor periodística, fraternal y patriótica, entre aplausos de la concurrencia. (Fotos Pro-Cuba.)

¡Feliz Navidad!

ÓRGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS B. BEOT
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH
504-B, 38th Street • P.O. Box 800
Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $20.00 • Edición: $0.50
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:
Renato Martí, Josefa Quintana, Morán Mariño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Farel, Adela Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Santuario.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Maniobra en la ONU

El Embajador Carlo Johan Grota relató ante la Asamblea General de las Naciones Unidas la forma en que el criminal régimen comunista de Cuba viola los derechos humanos.

Pero muy pocas personas se enteraron de eso. Los comunistas y sus secuaces se movieron hábilmente para que los medios de comunicación, cómplices o inocentes, cubrieran ampliamente la decisión de limitar la Ley Torricelli al ámbito continental de Estados Unidos.

La condena del régimen comunista de Cuba por violar los derechos humanos en la isla infeliz pudo ser una victoria, pero desapareció como noticia gracias a la hábil maniobra que desvió la atención, totalmente, hacia una "condena" a la Ley Torricelli, aunque realmente ese NO fue el lenguaje utilizado en la ONU.

Todos saben que el embargo NO existe, nunca ha existido y que es poco probable que la Ley Torricelli pueda aplicarse. La razón es simple: las empresas norteamericanas le venden a Fidel Castro setecientos millones de dólares al año ($700 millones) mediante el simple método de utilizar sus sucursales o subsidiarias en otros países. Estos países no quieren quedarse sin los beneficios de tales subsidiarias y los capitalistas norteamericanos no quieren quedarse sin el beneficio de su comercio con Fidel Castro. A este comercio hay que agregarle unos doscientos millones de dólares ($200 millones) que salen directamente de Estados Unidos para Cuba en forma de visas, pasajes, ayuda familiar, llamadas telefónicas, mercancías, etc., a través de negocios autorizados por el gobierno de Estados Unidos.

Es una cuestión de dólares, de ganancias, de comercio, de mercantilismo, de oro, de negocios que se hacen tanto aquí como allá por empresas de Estados Unidos y otros países con permiso del gobierno de los Estados Unidos. Así ha sido durante más de treinta años y no hay señales de que la cosa cambie.

Es por ello que en las Naciones Unidas los adversarios de la libertad cubana lograron que el voto contra la Ley Torricelli se convirtiera en todo un gran "show" mientras que la condena al comunismo por violar los Derechos Humanos en la isla pasó casi inadvertida.

En eso tenemos gran parte de culpa también los que debimos habernos anticipado a tales maniobras y darle el apoyo requerido a lo que más importa al pueblo de Cuba. El "bloqueo" o "embargo" jamás han existido. Las mercancías y productos y equipos norteamericanos siguen fluyendo a Cuba. Es una cuestión de dinero, de oro, de ganancias. ¡En paz descansen las víctimas del comunismo!

Periodistas cubanos apoyan el embargo

En sesión especial de la Junta de Gobierno del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio, a la que asistieron todos los ex Decanos del CNP (E), se acordó de manera unánime brindar el más decidido apoyo a la Ley Torricelli (Democracia para Cuba), tendiente a precisar el contenido del embargo al régimen castro-comunista que esquilma al pueblo cubano. Y al propio tiempo, apelar a los colegas del Continente para que secunden favorablemente dicha Ley mostrando en el ámbito internacional la necesidad de aplicación de los preceptos legales que establece la misma, a fin de lograr definitivamente la libertad de Cuba.

En el acuerdo adoptado por los periodistas cubanos, además de hacer constar la eficacia de la aprobda Ley Torricelli, que sin duda contribuirá a acelerar la terminación de la dictadura implantada en Cuba, y con ello el sufrimiento de su pueblo, rechazan los falsos argumentos esgrimidos por los interesados en favorecer a la tiranía castrista.

En la referida sesión extraordinaria del CNP (E) fueron exaltados los pronunciamientos recientes formulados por la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y la Federación Iberoamericana de Asociaciones Periodísticas (FIAP), que en sus respectivas convenciones efectuada en Madrid, España, condenaron los desmanes del régimen castro-comunista señalándolo como "Enemigo Público de todas las libertades, entre ellas, la libre expresión del pensamiento y la libertad de los medios de comunicación".

Las declaraciones del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio, en representación de su Junta de Gobierno, fueron firmadas por su Decano doctor Roberto Pérez Fernández, el Secretario Ejecutivo Arturo "Willy" del Pino; y los ex Decanos Mario Barrera, Laurentino Rodríguez y Carlos Romero, que como asesores fueron convocados especialmente.

Líderes del Periodismo Cubano

MIAMI.–Reunidos para tomar acuerdos relativos a la patria cubana, reclamar apoyo a la Ley Torricelli e iniciar campaña para lograr un "bloqueo diplomático" de todos los países a la tiranía que ensangrienta a Cuba, vemos a cinco figuras máximas del periodismo exiliado, miembros del Ejecutivo del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos CNP, desde izquierda, Artury Willy del Pino, Laurentino Rodríguez, doctor Roberto Pérez Fernández y Carlos Romero González. La reunión incluyó el tema del Censo de periodistas cubanos y la tarea del CNP en la Cuba liberada (Foto ROMAY.)

Bruce Walter lucha contra estafadores en viviendas

Union City.-Cuando él juró como Alcalde de Union City, Bruce D. Walter declaró que haría todo lo posible para evitar que los residentes de Union City fueran estafados por individuos sin escrúpulos. Esta semana, el Alcalde Walter dirigió una investigación que corroboró su promesa.

Derby Pérez de Fort Lee, Nueva Jersey, fue arrestado en la noche del lunes 23 de noviembre, por demandar $1,800 en efectivo de una persona interesada en obtener un apartamento en el edificio Washington Park Tower, localizado en el 500 de Central Avenue.

"Desafortunadamente, muchos residentes de bajos ingresos de nuestra comunidad han sido despojados por individuos avariciosos, del dinero que tanto esfuerzo les cuesta ganar", declaró el Alcalde Walter después de la fructífera operación policíaca.

"La oficina del Alcalde recibió numerosas quejas acerca de Derby Pérez por parte de residentes que aunque atemorizados han tenido el valor de declarar que pagaron hasta $3,000 solamente para que Derby Pérez les buscara un lugar donde vivir", explicó el Alcalde Walter. "Estas personas nunca recibieron un recibo y su dinero aparentemente terminó en sus bolsillos, lo cual constituye una violación de las regulaciones de la Real Estate Commission de New Jersey".

El Alcalde Walter recomienda que aquellos que crean que han sido estafados por un agente de Real Estate, "se comuniquen con su oficina al teléfono 348-5744. La Policía de Union City y el Fiscal del Condado de Hudson necesitan su cooperación. Usted no ha hecho nada malo. Usted es una víctima. Ayúdenos a capturar los ladrones, de manera que pueda recuperar su dinero y evitar que esto le suceda a otros".

Hubert Matos en N.J.

West New York.-El Comandante Hubert Matos, dirigente del Movimiento Cuba Independiente y Democrática CID, estará visitando Nueva Jersey durante este fin de semana.

El CID tendrá este domingo 6 de diciembre su conferencia titulada "La Nueva República" en que analizará sus ideas sobre cómo debe ser Cuba cuando sea liberada del comunismo. El acto será el domingo seis de diciembre entre dos y seis de la tarde en el Hudson Community Hall del #6810 calle Hudson, en West New York. Todo el pueblo está invitado a participar.

Junta Patriótica

ELIZABETH.–Julio Estorino, dirigente nacional de la Junta Patriótica Cubana se reunió con los dirigentes regionales de Nueva York y Nueva Jersey y Elizabeth, para hacer un análisis de la actualidad y ratificar la ruta libertadora de la Junta Patriótica contra el comunismo. En la foto, Camilo Fernández, presidente de la JPC Zona Sur Elizabeth, da la bienvenida a Julio Estorino, Presidente Nacional y escuchan María Julia Fernández, Gerardo González, Presidente Zona Norte y Facundo Pomar, de la Dirección Nacional. También asistieron Ricardo Fernández Llosa, Presidente Zona Norte Nueva Jersey y otros líderes.

Hotel Casino Ponce Hilton en P.R.

Ponce, Puerto Rico.- Un nuevo miembro del grupo Hilton International, fue inaugurado: el Ponce Hilton y Casino. Los actos fueron presididos por el Hon. Rafael Hernández Colón, Gobernador de Puerto Rico y el señor Michael Hirst, Presidente y Principal Oficial Ejecutivo.

Localizado en la histórica ciudad de Ponce, al sur de Puerto Rico, y en un predio de terreno de 80 acres, el Hotel cuenta con un centro de convenciones con capacidad para 1,440 personas, instalaciones recreativas y un excelente restaurant. Todas las 156 habitaciones tienen un balcón con vista al Mar Caribe.

Durante la ceremonia, el señor Hirst señaló que "Hoy conmemoramos una larga relación entre Hilton International y el gobierno de Puerto Rico; un gobierno con visión hacia el futuro y determinación para desarrollar exitosamente la industria del turismo".

El Hotel, con 250,000 pies cuadrados de construcción, fue construido por la Compañía de Desarrollo Industrial y diseñado por la firma de arquitectos Pablo Quiñones y Asociados. La construcción estuvo a cargo de Aireko Construction. Al día de hoy, ya se tienen reservaciones para convenciones hasta el 1996. Una segunda fase ya está en planes, la cual incluirá 108 habitaciones adicionales, un campo de golf de 18 hoyos diseñado por el señor Cupp, villas, una marina y playa.

El Ponce Hilton creará aproximadamente 400 empleos en la segunda ciudad más importante de Puerto Rico.

El lugar ideal para vacaciones, negocios y reuniones

Todas las habitaciones están modernamente decoradas al estilo tropical con aire acondicionado, televisión a color con control remoto, servicio telefónico directo de larga distancia, mini-bar y lujosos baños con amenidades. Las "suites" incluyen un área de sala-comedor, habitación separada, dos baños y una enorme terraza exterior.

Los huéspedes pueden disfrutar de una amplia piscina con barra o jugar tenis en sus cuatro canchas. En las cristalinas aguas de la Isla de Caja de Muertos, pueden practicar buceo, "snorkeling" y pesca.

El Ponce Hilton es el lugar ideal para reuniones y actividades sociales. Su Gran Salón acomoda hasta 1,440 personas. Para eventos pequeños cuenta con tres salones de reuniones los cuales acomodan entre 20 y 100 personas, y de 50 a 70 personas para banquete, respectivamente.

Los clientes corporativos se beneficiarán grandemente con el Centro de Negocios, el cual ofrece servicio de secretarias, uso del fax, fotocopiadoras y salones individuales de conferencia debidamente equipados.

Una de las grandes atracciones del Hotel es el restaurant La Hacienda, el cual servirá comida internacional con un toque puertorriqueño. Durante la tarde podrá disfrutar de su café servido en los Balcones con vista al Mar Caribe. Cocteles y entremeses estarán disponibles en La Bohemia y El Bohío.

Para aquellos que deseen probar su suerte, el Ponce Hilton & Casino les ofrece el único casino en el área sur con 8,000 pies cuadrados, abierto diariamente desde el mediodía hasta las cuatro de la mañana. Aquí encontrarán blackjack, ruleta, dados, y las más modernas máquinas tragamonedas.

Los niños también podrán disfrutar de juegos de video, el canal de Disney, actividades deportivas y campamentos de verano que incluye artes manuales, natación, tenis, excursiones y clases de inglés y español conversacional.

Hilton International siempre ha estado a la vanguardia de la industria del turismo en Puerto Rico; primeramente con la apertura del Hotel Caribe Hilton & Casino en San Juan durante el año 1949, y luego el Mayagüez Hilton con 141 habitaciones en el año 1964.

Con la apertura del Ponce Hilton & Casino, la cadena Hilton opera 158 hoteles en 50 países.

Para reservaciones pueden llamar al (809) 259-7676; a través de su agente de viajes o al Servicio Internacional de Reservaciones Hilton.

* * * *

GUNTHER MAINKA GERENTE GENERAL PONCE HILTON Y CASINO

Gunther Mainka, Gerente General, tiene a su cargo las operaciones del lujoso Hotel Ponce Hilton y Casino. Esto incluye Ventas, Finanzas, Recursos Humanos, Alimentos y Bebidas, "Housekeeping", Mercadeo, Publicidad y Relaciones Públicas.

El señor Mainka se unió a Hilton International en el año 1965 y previo a comenzar en el Ponce Hilton se desempeñó como Gerente General del Barbados Hilton. Algunas de sus posiciones anteriores fueron como Asistente Ejecutivo al Gerente en el Caribe Hilton y Asistente Ejecutivo al Gerente de Alimentos y Bebidas del Bogotá Hilton.

Visite Ponce

PONCE.-En la parte superior puede verse la maqueta del Hotel-Casino Ponce Hilton recién inaugurado con sus confortables habitaciones "tropicales" vista al mar.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

***EL DIVISIONISMO

Hay personas que posan de patriotas y escriben contra el "divisionismo" pero dedican sus fuerzas a preparar actos paralelos, a la misma hora y el mismo día, que las organizaciones cubanas reconocidas... Hay quienes se auto-califican de "defensores de la democracia" pero son más intolerantes que Fidel Castro. Hay quienes dicen creer en Dios, pero ni siquiera respetan el dolor ajeno para bañear su odio político...

***SEBASTIÁN ARCOS

Estuvo en Nueva Jersey el joven Sebastián Arcos Cazabón, hijo de una familia revolucionaria muy ligada a la Historia reciente de Cuba. Visitó el local de la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos y expuso sus ideas sobre la situación en la Isla y en el exterior.

***VIVIR CON CÁNCER

El Grupo de Apoyo a Pacientes del Cáncer y sus Familiares se reunirá, libre y gratis, el lunes 7 de diciembre a las 6:30 p.m. en Christ Hospital, 176 Palisade Avenue (201) 795-8030.

***ESTAFAN A HISPANOS

Los inmigrantes hispanos deben tener mucho cuidado con ciertos "abogados", "gestores", etc., etc., que los están engañando cobrándoles dinero por gestiones que realmente son gratis o valen menos de lo que les exigen. Mucho cuidado con los anuncios fraudulentos. Asegúrese de que su gestión la hace una institución, bufete o agencia de prestigio.

***SEÑOR DE LOS MILAGROS

La Hermandad de Damas y Caballeros del Señor de los Milagros que tiene su sede en Paterson, Nueva Jersey, juramentará su Cuadrilla el domingo 13 de diciembre a la 1 p.m. en el Restaurant Zana del 152 Avenida 23 con calle 27, Paterson, informa el presidente Arturo Pizzalli.

***MORÁN MARIÑO

El escritor cubano René Muñoz hizo para televisión una novela titulada "De Frente al Sol". Uno de los personajes se llama Alberto Morán Mariño, y es un tipo odiado por todos. René es un buen amigo de nuestro compañero Morán Mariño, el de las Luces y Estrellas con críticas para todos. Nuestro Morán dice que "cualquier parecido es pura coincidencia...".

***MUJERES CUBANAS

La Asociación de Mujeres Cubanas distribuirá juguetes a los niños pobres el 10 de enero en Teatro Park del 560 calle 32, Union City.

***LOS PERIODISTAS

Desayuno del Colegio de Periodistas Cubanos CNP domingo 6 de diciembre 10 a.m. en Latin American Cafetería de Bergenline Avenue y calle 43. Dedicado a los periodistas Luis Suárez y Carlos Morales.

***MÁS VIVIENDAS

El Alcalde Sharpe James anunció que el estado de Nueva Jersey aportó dinero para crear 70 unidades de viviendas en los renovados edificios del 7-11 Hedden Terrace y 10 Osborne Terrace en Newark.

***LA IMPRENTA

Exposición sobre la historia de la imprenta, la fabricación de letras y tipos de plomo, la época del plomo en periódicos, desde diciembre 12 en el Museo de Jersey City, cuarto piso de la Biblioteca situada en Jersey Avenue esquina a Montgomery. Celebrarán el centenario de la Compañía American Type Founders (ATF) que nació en Jersey City, se trasladó a Elizabeth y aún funciona, a pesar del cambio industrial.

***PAQUITO D'RIVERA

En el Auditorium del Museo Montclair, en Lloyd Road, Montclair, jueves 10 de diciembre, 7:30 p.m. concierto de Paquito D'Rivera.

***MUJERES Y DROGAS

El problema de las drogas entre mujeres hispanas será tratado por la consejera Juanita Toledo Hall en su conferencia "Mujeres Latinas en el Limbo", jueves 10 de diciembre 12:30 p.m. en Jersey City State College del 32 College Street, Jersey City.

***IMAGEN JUVENIL

Jóvenes hispanos de ambos sexos que canten, bailen, sean músicos, podrán inscribirse hasta enero primero para el programa IMAGENES-TV. Detalles llamando al (201) 640-7065.

Iglesia Católica afectada por recesión

Este fin de semana la Arquidiócesis de Newark inicia una "colecta especial" mientras la Iglesia Católica vende tierras y edificios para enfrentar déficit y ayudar a monjas y sacerdotes ancianos.

Por Lionel Rodríguez

La situación económica que sufren los Estados Unidos ha afectado a todos los sectores, incluyendo a la Iglesia Católica.

Durante este fin de semana del 5 y 6 de diciembre, la Arquidiócesis de Newark está lanzando colectas "especiales" cuyo objetivo principal será salir en ayuda del fondo de retiro para los religiosos, cuyo déficit se ha calculado en más de mil millones de dólares ($2,500 millones).

Ante la crisis, la Iglesia Católica designó hace años una Comisión conocida por las siglas TCRO encargada de buscar dinero para hacerle frente al retiro de los sacerdotes y monjas. Este sería el quinto de diez años planificados de colectas "especiales". Pero, como dicen los Directores de TCRO "No hay modo posible de recoger dos o tres mil millones de dólares para enfrentar la actual situación de un fondo que nadie pudo predecir iba a llegar a las realidades económicas de hoy".

El promedio de edad de sacerdotes y monjas en Estados Unidos es de 65 años y los costos de salud suben vertiginosamente. Desde el año 1972 los religiosos han sido excluidos de Programas de Seguro Social. Según la Iglesia, muchas monjas y sacerdotes trabajan por apenas un estipendio de cien dólares mensuales, lo cual los obliga a "inventar" toda clase de medios para hacerle frente a los costos de mantenimiento de iglesias, escuelas, parroquias, etc. El problema de iglesias cerradas o parroquias reducidas es frecuente en pueblos y ciudades.

Todo esto, además de la crisis económica, está influido por una realidad: cada vez la Iglesia Católica pierde más feligreses. El éxodo hacia las iglesias "protestantes" es masivo. La Conferencia de Obispos Católicos ha entrado a fondo a examinar la situación.

La Iglesia Católica está vendiendo tierras y propiedades, incluso templos, como modo de hacerle frente a la situación.

El poder de la Iglesia para obtener ayuda económica es grande. Los católicos de Estados Unidos aportaron el año pasado más de $23 millones al fondo especial de retiro para sus sacerdotes, monjas, frailes, etc. La Arquidiócesis de Newark aportó en cinco años más de tres millones de dólares. Ellos piden que las colectas de este fin de semana sean generosas.

La Iglesia vende tierras, edificios, propiedades, ha profundizado la auditoría de sus asilos y enfermerías para reducir costos, desarrollo acuerdos para autoseguros, las comunidades más "ricas" se hacen cargo de los ancianos que laboran en las más "pobres". En algunas ciudades, congregaciones católicos formaron consorcios para mejorar el cuidado de los religiosos retirados, ancianos y necesitados. La Comisión TCRO busca métodos para resolver las necesidades de los religiosos en retiro o a punto de retirarse. Para los otros, les está proveyendo abundante información (incluso mediante videocasettes) para que aprendan a planificar mejor su futuro.

El problema de la recesión económica que afecta a los Estados Unidos toca todos los sectores del país. No sólo hay fábricas y negocios cerrados, sino también iglesias abandonadas. El fenómeno no es exclusivo de los católicos, sino que toda todas las religiones. Pero el éxodo masivo de los fieles desde la religión católica romana hacia las que antes se llamaban "protestantes" ha complicado las cosas.

El país entero, laicos y religiosos, ateos y creyentes, enfrenta una situación que requiere de fe, cooperación, balance, comprensión, tolerancia, inteligencia y valor para superarla.

Lo menos que los Estados Unidos necesitan ahora es odio, divisionismo, revancha e intolerancia.

Banco Popular en N.J.

Jersey City.-El Banco Popular de Puerto Rico está preparándose para ampliar sus operaciones hacia el estado de Nueva Jersey.

Durante una reunión con legisladoes puertorriqueños y latinos, expresó Paul E. Carr, Jr., Vicepresidente del Banco Popular en New York que la extensión de la institución por zona hispanas va a incluir ciudades del estado de New Jersey, según un plan actualmente bajo estudio.

Carr dijo que la apertura tal vez ocurra el año próximo, cuando Banco Popular estará cumpliendo cien años de fundado.

Hablando con legisladores del estado de New York, explicó Carr que el banco tiene sus oficinas abiertas en 28 vecindarios mayormente hispanos de la "Ciudad de los Rascacielos" y que también trabaja en otras ciudades como Chicago y Los Angeles, además de su sede en la Isla.

"Deseamos prestar el mejor servicio a la comunidad y a los pequeños negocios para los cuales tenemos programas especiales", dijo Carr.

Linares reelecto Presidente Desfile Puertorriqueño de N.J. Fiesta de Premios Sábado 19

Al no presentarse candidaturas en contra de la de Irving "El Coquí" Linares, la Junta Estatal de Elecciones del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey, a través de su presidenta Maritza Torres-Falú, pasó a confirmar la reelección de Irving "El Coquí" Linares, para presidir la "Parada Estatal Boricua" en el 1993. Además también fueron confirmados como delegados de distritos: José Santiago y Lucy Torres, por Camden; Carmen Sánchez, Lydia Madera, Iris Rivera y Julio Madera por Essex. Los restantes delegados serán nombrados por el presidente Irving "El Coquí" Linares.

El domingo 15 de noviembre fue el último para radicar las peticiones de candidatura con 45 firmas, y las personas arriba mencionadas fueron las únicas que radicaron candidatura, pasando la Junta Estatal de Elecciones a certificarlos como presidente y delegados electos.

También la Junta Estatal de Elecciones a través de su presidenta Maritza Torres-Falú, al no ver oposición, decidió que no era necesario llevar a cabo las elecciones que estaban señaladas para celebrarse el 6 de diciembre de 192.

"El Coquí" Linares, al recibir la confirmación de su reelección, manifestó "en los próximos días daré a conocer las personas que me han de acompañar en la Junta de Directores, así como las que han de formar los distintos comités".

Prometió "El Coquí" Linares, que la "Parada Estatal Boricua" de 1993, será más grande que la del 1992, ya que hay muchas personas interesadas en auspiciar carrozas, que unidas a las que patrocinaron las de este año, serán muchas más las carrozas", dijo Linares. "Además habrá más participación de las escuelas y bandas escolares".

"Esperamos celebrar la toma de posesión el 23 de enero, pronto lo daremos a conocer oficialmente y el lugar donde se celebrará", añadió.

"Deseo expresar las gracias a todos los que bien tuvieron en cooperar conmigo, y los exhorto a unirse nuevamente ya que por celebrarse los 500 años del Descubrimiento de Puerto Rico, debemos de presentar una gran parada grandiosa, y otros actos conmemorativos a este acontecimiento que con orgullo deben de celebrar los puertorriqueños", apostilló "El Coquí" Linares.

Noche de Premiación

El Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey, que preside Irving "El Coquí" Linares ha de cerrar sus actividades correspondiente al año 1192, con la "Noche de Premiación", en la cual se han de premiar a todas aquellas personas y corporaciones que bien tuvieron en auspiciar carrozas, así como a los grupos de bastoneras, bandas y grupos folklóricos, por su participación, y el haber hecho posible hacer de la "Parada Boricua" de 1992, la más grande en la historia del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey. El acto tendrá lugar en el Flamboyan Manor, 147 de la Avenida Verona en Newark, desde las ocho de la noche hasta las 3 de la madrugada.

También han de ser premiados los padres de las jovencitas que participaron en los reinados Infantil, Juvenil y Srta. Puerto Rico, y naturlamente también serán premiadas las candidatas que finalizaron en dichos reinados.

Además se premiará la labor realizada por las personas que prestaron sus valiosos servicios en la Junta de Directores, como en los respectivos comités.

La premiación no se completaría sin reconocer la valiosa aportación que le dieron los chicos de la prensa, la radio y la televisión, que le dieron tremenda cobertura a todas las actividades del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey.

Así que la cita será el sábado 19 de diciembre en el Flamboyan Manor.

Para más información llamar al (201) 481-3233.

GOYA y los Boricuas

NEW YORK.–La empresa GOYA Foods patrocinó numerosos actos del Mes de la Herencia Puertorriqueña. En la foto, Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de GOYA le hace entrega de un cheque de cooperación a Teresa Santiago, Directora del Comité de Noviembre.

Nombran a Juez Boricua

Perth Amboy.-El primer puertorriqueño Juez municipal de esta ciudad del litoral jerseyano es el abogado José Camerón.

El Concejo Municipal aprobó el nombramiento de José Camerón, propuesto por el Alcalde Joseph Vaas, quien indicó que "esta es la primera vez que un hispano llega a la posición de Juez en la Corte Municipal de Perth Amboy".

José Camerón se graduó de abogado en la Universidad Rutgers de Newark y fundó aquí en el condado Middlesex una oficina legal que funcionó bajo el binomio "Spevack & Camerón" hasta que el borinqueño decidió establecer su propio bufete, acreditado en Nueva Jersey y Pennsylvania. Camerón es miembro de las Asociaciones de Abogados Hispanos y Norteamericanos de ambos estados.

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

"DIA DE DAR GRACIAS", UNA DEMOSTRACION DE ALTRUISMO Y CONFRATERNIDAD

Thanksgiving Day (Día de dar Gracias) es una fiesta que merecía en su celebración la tradición, lo típico y en buena medida lo religioso; pero por sobre todas las cosas es una demostración de altruismo, generosidad y hermandad cristiana.

Las pasadas celebraciones del Día de dar Gracias, fue una demostración de una tradición dentro de la tradición, es decir que ya se ha hecho tradición que los más afortunados, los que cuentan con un hogar y una mesa bien servida, cooperen para que los que carecen de esos recursos disfruten también de esas bendiciones. Este año no podía ser diferente, con mayor motivo por razón del desempleo bastante generalizado; la multitud de personas sin hogar propio, residiendo en albergues o lugares improvisados donde cobijarse.

A través del Condado de Hudson, en todas las ciudades que pertenecen a esa demostración los comerciantes, las agencias de servicio social y en muchas instituciones religiosas hubo repartos de pavos, vegetales y las típicas golosinas de la celebración. En los centros para retirados se sirvieron cenas espléndidas; en los edificios administrativos del Condado y en las cocinas donde se sirven gratuitamente y otras por módicos precios comidas para los necesitados, el día señalado se prodigaron en abundantes y apetitosas cenas.

Las lluvias caídas ese día, aumentadas en horas de la tarde y la noche no fueron obstáculo para que el público se desbordara en restaurantes, que brillaban y lucían sus decoraciones y se esmeraban con lo mejor de sus servicios para atender a los comensales que llegaban por olas; sin preocuparse por la inclemencia del tiempo.

En fin puede decirse que una vez más quedó demostrada la proverbial generosidad de este pueblo, siempre presto a acudir adonde es más necesaria su ayuda.

* * * *

PLANES Y CAMBIOS EN EL [illegible]

El Condado de Hudson está pronto a realizar un plan de cambios en el transporte masivo, para lo cual finalizando noviembre y a principios de diciembre ejecutivos de NJ Transit se reunirán con la Junta de transporte público para exponer su plan y aceptar análisis y opciones. Estos comprenden un bosquejo de nueve opciones para la zona del litoral.

La Junta de Directores de NJ Transit espera seleccionar una serie de alternativas para el tránsito local. La presentación oficial de las nueve opciones llamadas de Alternativas, Análisis, Bosquejo del Impacto en el Medio Ambiente, etc., ha estado en estudio y audiencias públicas. Es sabido que varios funcionarios de transporte y legisladores locales del Condado de Hudson han apoyado la Alternativa IX, en la cual se propone inclusive un ligero sistema de trenes.

El estudio de las alternativas que será dado a la publicidad después de su aprobación por la Federal Transit Administration, ha señalado que se distribuirá una guía del proyecto para conocimiento general de la población de estas áreas. Esta guía demostrará la forma en que se proyecta, sobre todo evitar el congestionamiento del tránsito, además del establecimiento de un sistema de trenes.

* * * *

PROYECTO DE VIVIENDAS COSTEABLES

Seis grandes proyectos de viviendas costeables con un total de 386 unidades para personas de bajos o moderados ingresos se espera que estén terminados para 1995 o quizás antes. Según un reporte anual de planes de construcción de viviendas costeables.

El reporte, preparado por Jersey City Department of Housing & Economic Development ha precisado su interés en el comienzo de los trabajos y bosqueja las prioridades de los departamentos para la construcción de viviendas costeables en la ciudad. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos también ha bosquejado tres programas para los sin hogar y los residentes con el HIV positivo, y otro programa para los propietarios de su primera vivienda.

Los seis programas para personas de bajos o moderados ingresos son: Grace Grenville en Ocean Avenue que comprende la reconstrucción de un edificio que consta de 13 unidades de viviendas. El Jewish Home & Senior Citizens Apartment, en Steven Ave.y consiste en convertir el ala Gross del hospital en 67 unidades de viviendas para personas jubiladas. PADUA, en Brunswick Avenue que planea la rehabilitación de un edificio de 38 unidades de viviendas para personas jubiladas. Mid-City Apartments Landex consiste en la construcción de 98 unidades de dos familias. El Dwight Street Turnkey con la construcción de 100 unidades y el programa de Lafayette II con la renovación del área del Lafayette Park y la construcción de 70 unidades.

* * * *

IMPORTANTES CAMBIOS EN EL SISTEMA ESCOLAR

El Secretario de Educación de los Estados Unidos, Lamar Alexander, en una reunión con el Comité de la Asociación Nacional de Gobernadores, dijo que el sistema escolar de la nación debe ser reformado, puesto que dramáticos cambios en la organización familiar se han producido y los cambios producidos en tecnología que afecta a los empleadores como a los empleados exigen un cambio en la preparación de los estudiantes que los capacite para afrontar esa nueva demanda de personal calificado en el comercio y la industria. "No tiene sentido que nuestros niños estén recibiendo la misma educación que fue creada para sus padres y abuelos".

El Secretario Alexander fue más específico cuando dijo que urgía una la creación de programas de aprendizajes prácticos que diera a los estudiantes una preparación para su incorporación en el mercado de empleos.

Alexander se dirigió al Comité de Gobernadores de Recursos Humanos, del cual el Gobernador Jim Florio de Nueva Jersey es Vice chairman. El chairman del Comité, John R. McKernan, Jr., gobernador de Maine, precedió a Alexander en sus objetivos, ofreciendo un análisis de la conexión entre la escuela y los empleos, un análisis que viene incrementándose en los principales centros de enseñanza.

La realidad es que cuando esos estudiantes abandonan las escuelas sin tener la capacitación adecuada, cada vez son menos las oportunidades de tener trabajos bien remunerados y por consiguiente la familia se resiente. Tanto Alexander como los participantes en la reunión estuvieron de acuerdo en la creación de programas de aprendizaje similares a los que existen en países de Europa, entre estos Alemania y Dinamarca. Versiones de esos programas se están incrementando en varios estados de la Unión.

* * * *

EXPOSICION EN WEST NEW YORK ARTS CENTER

En el Centro de Artes de West New York, que dirige Jorge Riverón se inauguró la tarde del sábado 28 del pasado mes de noviembre una exposición de la Hispanic Artists Visual Arts Society, a la que concurrieron artistas invitados y graduados de la escuela de pintura que dirige Dalia Condis.

En la recepción ofrecida a los concurrentes se hizo la presentación de los artistas expositores y se ofreció un exquisito buffet.

La exposición estará vigente hasta el día 19 de diciembre y exponen en la misma los pintores José Manuel Alvarez, Lydia Bello, Julio Borges, Eliecer A. Castellanos, Diana Rosa Clemente, Claudia de la Pava, Gilberto López, Gloria Giraldo, Juan Lopotegui, Norma Mendoza, Rosa Oliva, Georgia Prieto Romero y Rubén Darío Salazar.

West New York Arts Center está situado en el 442 58th Street, West New York, Nueva Jersey.

Salvemos a Paola Villacis

Paola Villacis, de cuatro años y medio, es víctima del cáncer. En abril de este año, le extirparon un riñón en el Medical Center de Jersey City. De allí la trasladaron al Sloan Keffering, de Nueva York donde ella está sufriendo el bombardeo de la quimioterapia y las radiaciones de la Medicina Termonuclear, que tratan de salvarle su existencia, pero en esta batalla contra el mal maligno, la amorosa pequeñita sufre de terribles consecuencias: pierde todo el pelo de su hermosa cabellera; y su rostro adquiere la estampa de la desesperación.

Ella con sus cuatro años y medio no sabe por qué el destino fatal la ha elegido para que sufra esta desgracia. su madre está sin empleo. Apenas ella tiene tiempo para trabajar, porque se ve obligada a estar junto a su niña enferma. Y su padre, es un pobre carpintero que sólo tiene un empleo de part-time, porque también tiene que ir diariamente al hospital porque no sabe cuándo le llegará la noticia desgarradora, y él quiere estar junto a su hija, ¡hasta el último minuto de vida que ella tenga!

Si usted, amigo lector, puede hacer algo por Paola, envíe su donación a nombre de Paola Villacis Fund, Account No. 0301203256, Hudson United Bank, 3100 Bergenline Avenue, Union City, New Jersey 07087.

¿Usted puede hacer algo por Paola? ¿No le sobran aunque sea algunos dólares? Por Dios ¡no seamos sordos! Hagamos algo por esta niña, de sólo cuatro años y medio. ¡Vamos a arrancarle al cáncer la vida de esta niña!

Feria Anual Iglesia San Agustín Día 13

Union City.-La Iglesia San Agustín presentará su Feria Anual el domingo 13 de diciembre actuando coros, grupos de cheerleaders y habrá villancicos, dulces y café criollo.

La entrada será gratis a la Feria que se realizará el domingo 13 de diciembre entre las diez de la mañana y las tres de la tarde en el salón de actos de la Iglesia San Agustín, situada en New York Avenue y calle 40 de Union City.

Se presentará el equipo Campeón Nacional de Cheerleading de los Estados Unidos, dirigido por Meredith Morell.

Actuará el aplaudido Coro Hispano de San Agustín dirigido por Valeria Bonasorte y habrá café, refrescos, dulces, cantos navideños y fraternidad.



GRATIS

Sombreros Matracas para Esperar el 1993

Ruta 17 Sur
Wood-Ridge, New Jersey

Les invita a esperar el Año Nuevo con 2 Orquestas y 6 horas de bar abierto.

Cena: **Antipasto Caliente**
Ensalada Ceasar y regular
Pollo Francés
Filete de pescado relleno de cangrejo
Filete Mignon.

Postre: **Todo tipo de pastelería**
acompañado de café internacional.

Haga su Reservación con tiempo

(201) 939-5409

Precio $85.00 por persona *(servicios e impuestos incluidos)*

NOTICIERO DE...

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

COMENTARIOS

"Repitiendo"

Este comentario se publicó en la edición de LA TRIBUNA en el mes de febrero de 1985. Buscando entre mis papeles del "Noticiero" encontré este Comentario, que con mucho gusto lo reproduzco por tener actualidad.

En este largo exilio pululan distintas especies de cubanos que en más de una ocasión nos obliga a pensar seriamente. ¿Qué es lo que hacen en los Estados Unidos? Primeramente tenemos a los que alegan que no son políticos y cuando se les preguntan ¿por qué están aquí? Afirman que porque no les gusta Fidel Castro. Claro que estos compatriotas demuestran su ignorancia ya que una afirmación contradice a la otra. También nos encontramos los que se han divorciado de su origen étnico. Y no estamos hablando de la segunda generación, sino de los que nacieron, crecieron y se educaron en Cuba, vinieron a este país ya de jóvenes adultos y tenían en su haber, ya sea por motivos educativos o de negocios, vinculaciones en los Estados Unidos que les facilitaron la adaptación y el trabajo. Ellos viven sólo entre americanos, se conducen y tratan de actuar como "americanos". Para ellos Cuba es un lejano recuerdo del que no quieren acordarse nunca. Hay otra calidad de cubanos que son los más dañinos de todos. Ellos son más cubanos que todos los cubanos, están en todos los actos y en todas las reuniones—siempre y cuando estén sentados en la mesa presidencial—; si hay que gritar ellos gritan más que nadie, pero eso sí siempre y cuando ellos dirijan la gritería. En las fotos están en primer plano; ellos solos representan tres o cuatro organizaciones y ellos solos son los que más aman a Cuba. Si los admiten en alguna organizacion seria, de las organizaciones de tradiciones e historia y donde impera la verdadera democracia, los veréis inmediatamente más apasionados por la organización que nadie; pero eso sí, tiene que ser siempre y cuando se sienten en el ejecutivo. Desde su pueso en la dirección de la organización su función es crear la división, la enemistad, la crisis interna y destruir lo que de historia y tradición representa la organización que honestamente le abrió sus puertas y los acogió con sinceridad. ¿Serán acaso los amigos de Fidel Castro encubiertos? ¿Serán los infiltrados? Es posible que alguno lo sea y se cubra con el ropaje de "más cubanos que todos los cubanos y más revolucionarios que todos los revolucionarios", como la nube de humo para encubrir su verdadera personalidad. No lo sabemos. Tal vez sea la personalidad destructiva de esta calidad de cubanos que a su paso tienen que dejar una estela de divisionismo y destrucción. Lo que realmente es increíble es la supervivencia de esta especie. Si los verdaderos revolucionarios son perseguidos y arrojados a las cárceles crueles americanas, ellos no son molestados, sobreviven y siguen siendo "revolucionarios" de boca y predicando en las cuatro esquinas. ¿Cuál es su revolución? Nadie la conoce. ¿Por qué tienen aún vigencia? Esas son las situaciones inexplicables de este exilio, pero por su labor y su trayectoria los reconocerán fácilmente. ¡Castiguémoslos duramente con la indiferencia, ya que ni siquiera son merecedores del desprecio!

* * * *

"Ni con la lisonja, ni con la mentira, ni con el alboroto se ayuda a una obra justa". "La pasión política tiene un límite; allí donde comienza la maldad".-*José Martí*.

* * * *

Graduación: Los que participamos en el curso "Misión Martí" en Elizabeth, nos graduaremos el sábado día 5 de diciembre, en el Hotel Holiday Inn que está en la 10 Avenida y la calle 57 en Manhattan. La graduación será a las 8:00 p.m. y donación de $15.00. En la graduación también incluirán a los que tomaron el curso en Nueva York.

* * * *

Leonas Cubanas: de Elizabeth. El Elizabeth Cubanos Lioness Club está recogiendo donaciones de dinero, juguetes—en buenas condiciones—artículo de higiene infantil, pampers, etc., para el programa de ayuda a los Homes que se dedican a cuidar niños con HIV positivo. Tienen tiempo hasta el día 15 de diciembre de hacer llegar sus donaciones a Rosa Mª del Cueto, Presidenta (908) 355-2163, ó a la chairperson del proyecto Ivonne Miranda (908) 527-9118.

* * * *

Otro Proyecto: El mismo Club de Leonas Cubanas en Elizabeth tiene por años el programa de repartir cenas de Navidad a las familias de recursos limitados. Este es un programa que llevan a cabo por muchos años y que cuenta con la colaboración de las asociadas, así como de los productos "Goya" y del Club de Leones Cubanos. Este es un programa de servicio a la comunidad.

* * * *

Visita: El Gobernador del Estado de Nueva Jersey estuvo en Elizabeth, el miércoles día 25 de noviembre, para anunciar que Elizabeth era una de las 4 ciudades que se beneficiarían con el límite de un 3% de impuesto, sólo mientras dure la temporada navideña. HAPA organizó un brunch en el Restaurant "Madrid" que estuvo muy concurrido. Allí además de los que debían estar, estaban los bombines de Elizabeth. Los que Luis Manuel Martínez allá en la Cuba Republicana calificó de "Insumergibles" ¡Qué espectáculo tan pobre ofrecen estos sujetos!

* * * *

Baile de Fin de Año: Hay gran entusiasmo para la fiesta de fin de año. La fiesta que tiene gran resonancia social aquí en Elizabeth, es la que organiza el Club de Damas Leonas Cubanas. Este año será—al igual que el anterior—en el Hotel Radisson, en Newark. Este baile se distingue por el público selecto, la elegancia, la compostura y el buen gusto. Muchos miembros de otros clubs asisten a esta fiesta, ya que es una tradición en Elizabeth. El día 22 de diciembre es el último día para obtener los tickets. Ponerse en contacto con Rosa Mª del Cueto y con la chairperson del baile, Mirtha Vierling (908) 527-8860.

* * * *

Rifa: Apresúrese a comprar los tickets para la rifa de un carro "Saturno" que se rifará el día 18 de diciembre en el restaurant Lynn's, auspiciado por el Club de Leones de Elizabeth. El ticket es sólo $5.00 y se puede llevar un auto con todos los extras para su casa. Faltan pocos días y como dicen la suerte es loca y a cualquiera le toca.

Cumpleaños: El día 6 de diciembre es el cumpleaños de la dinámica dama Acela Fuentes, viuda de Fanego, residente en Newark y que goza de las simpatías de sus numerosas amistades. Llegue a ella mi saludo con tal feliz aniversario. Otro cumpleaños que queremos hacer mención es el de Cristina Faxas, esposa del distinguido galeno que por muchos años ejerció en Elizabeth, el doctor Meridiano Faxas, ya retirado. Cristina que destaca por su activa labor en favor de la comunidad, está preparando la fiesta del Día del Médico que promete ser un verdadero evento social. Cristina cumple años el día 15 de diciembre. ¡Felicidades adelantadas!

* * * *

Viajero: Un saludo especial para Carlos y Lydia Bidot que se dieron un saltito a Nueva Jersey con motivo del Día de dar Gracias. Un saludo afectuoso a los amigos residentes en la Florida. Carlos ha dejado muchos afectos en esta área norteña de los Estados Unidos.

* * * *

Nota Final: José Martí es un evangelio cubano que debemos siempre usar como punto de referencia.

A manera de felicitación traemos la foto del Senador Estatal, Raymond Lesniak, el arquitecto del triunfo demócrata en Elizabeth. Gracias a la dedicación de Lesniak tenemos un Representante en Washington en la persona de Bob Menéndez y un concejal cubano en la persona del doctor Orlando Edreira, en el Consejo Municipal de Elizabeth. Junto al Senador Lesniak, Christian Bollawage, electo Alcalde de Elizabeth en el mismo ticket electoral. (Foto archivo.)

Una nota de agradecimiento a Barbara Vialat, organizadora del Fashion Show; Raúl Aguilera, propietario de Marlboro Shop de moda masculina y Mary, la gentil propietaria del Bebé Internacional. A ellos gracias por tan agradable show que beneficiará a la comunidad de Elizabeth. (Foto LA TRIBUNA.)

La Comunidad en Gráficas



Henri cumplió un año

Elegante, alegre y concurrida la fiesta del primer cumpleaños del lindo niño HENRI MATILLA, a quien vemos con sus padres Manuel, María Matilla y su hermano Adrián. La fiesta fue en el Salón de la Amistad, en West New York, donde familiares y amigos felicitaron a Henri. También LA TRIBUNA lo saluda.



Nueva Oficina Coccia Realty

LYNDHURST.-La prestigiosa firma de corredores de bienes inmobiliarios COCCIA REALTY Incorporated abrió nuevas oficinas en el #615 de Ridge Road, Lyndhurst, N.J. 07071 con el teléfono (201) 939-8900. Instalados con los más modernos equipos y el más amplio archivo en un confortable edificio, Coccia Realty tiene como sus dirigentes a John R. Kwapniewski y Joseph Coccia, Jr., quienes saludaron a clientes y amigos durante la recepción de inauguración.

Pocos puertorriqueños y latinos en Rutgers

Newark.-Menos del tres por ciento de los alumnos de la Universidad Rutgers de Nueva Jersey son de origen puertorriqueño.

Según estadísticas de la propia Universidad Rutgers, de sus **49,000** alumnos solamente el **2.5** por ciento son puertorriqueños.

La Universidad expone que el número de los estudiantes minoritarios ha crecido mucho en sus aulas, más del 28 por ciento. La matrícula refleja un **66** por ciento de blancos, 9 por ciento de afroamericanos, **2.5** por ciento de puertorriqueños; un 4 por ciento de otros latinos, casi 12 por ciento de asiáticos.

La Universidad Rutgers dice tener matrícula de **48,693** alumnos, distribuidos en **5,491** en su Campus de la ciudad de Camden; **9,833** en Newark y **33,369** en New Brunswick.

Dirigentes de Rutgers dijeron que allí se hacen esfuerzos por aumentar la matrícula de alumnos procedentes de grupos minoritrios, puertorriqueños y latinos y que según estadísticas de la AAU, la de Rutgers es la número 29 entre Universidades del país que han mejorado el número de minorías entre sus aulas. Como dato curioso, diremos que en Rutgers hay algunos alumnos que se han identificado como de origen indio nativo americanos. Estadísticamente son el **0.2** por ciento de la matrícula.



Retiro de Invierno

El Monasterio de Santa Walburga en Elizabeth, Nueva Jersey, ofrecerá retiros de un día y de fin de semana durante todo el invierno. Los retiros de fin de semana para mujeres incluyen "Adviento": Una Época de Profetas", del 11 al 13 de diciembre; "Tomás Merton: Un Amigo para los Años Noventa", del 29 al 31 de enero y "Dedicándole Tiempo a Jesús", del 12 al 14 de febrero. Los retiros de un solo día para hombres y mujeres serán el 12 de diciembre, 23 de enero, 30 de enero y 13 de febrero. Para más información, pueden llamar a las Hermanas Marlene, Rosemary o Marita a los teléfonos 908-352-4278 ó 352-2594. La mayoría de los programas son bilingües, en inglés con traducción al español.

Premios Círculo Cultura

El Círculo de Cultura Panamericano dio a conocer el resultado del Concurso Internacional de Cuentos "Enrique Labrador Ruiz" en la sesión inaugural de su XXX Congreso Anual celebrado en el Bergen Community College de Nueva Jersey.

El Primer Premio, que tenía una asignación de $250.00, lo obtuvo Raoul García Iglesias, escritor residente en Miami, por su cuento "Libros por libras"; el Primer Accésit correspondió a E. J. Castillo Victores de la ciudad de Elizabeth en Nueva Jersey, por "Atrapado en sí mismo" y el Segundo Accésit a José Vilasuso Rivero, de Bayamón en Puerto Rico, por su cuento "Por ahí viene el muerto". El jurado lo presidió el doctor Radamés de la Campa, profesor de City University of New York y estuvo integrado además por los profesores Enrique Pujals de Glassboro State College en New Jersey y Alfonso García-Osuna, profesor también de CUNY en Kingsborough College. Cada uno de los cuentistas premiados recibió un diploma firmado por los tres miembros del jurado y por el doctor Elio Alba Buffill, Secretario Ejecutivo Nacional de la institución y sus cuentos serán publicados en **Círculo: revista de cultura de 1993.**

El Círculo anuncia su propósito de convocar por cuarta vez a este certamen literario que ha instaurado en homenaje a esta gran figura de las letras hispanoamericanas que fue además un distinguido periodista cuyos artículos se publicaban semanalmente en los más importantes periódicos de la América hispana.



Acto Misión Martí

MISIÓN MARTÍ, programa de la fundación Nacional Cubano Americana para la reconstrucción pacífica de Cuba después de Castro, anuncia que culminará su primer año de trabajo en áreas de Nueva York y de Nueva Jersey, con una conferencia que se llevará a cabo en el hotel "Days Inn", de la calle 57, entre Octava y Novena Avenidas en Manhattan, el sábado 5 de diciembre de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.

Congreso Boricua

Newark.-El Congreso Boricua de Nueva Jersey invita a la comunidad del condado Essex a su reunión mensual este sábado 5 de diciembre desde las 10 a.m. en salones del Flamboyan Manor, #147 Verona Avenue, Newark.

Terminada la reunión popular, comenzará a la una de la tarde la sesión mensual de la Junta Directiva del Congreso Boricua. Detalles (609) 989-8888

PUBLIC NOTICE

Hudson County Area Vocational Technical School

At the Organization Meeting of the Board of Education of the Hudson County Area Vocational Technical School in the County of Hudson held on Monday, November 23, 1992, the following schedule of regular meetings was established.

All meetings will be open to the public. Caucus meetings at 6:00 p.m. and the regular meeting immediately following the Caucus. Meetings will take place at the North Hudson Center Board Offices, 8511 Tonnelle Avenue, North Bergen; the Earl W. Byrd Center Board Offices, 525 Montgomery Street, Jersey City, and at Harrison High School, One North 5th Street, Harrison, New Jersey.

Agenda will include: Committee Reports, Payment of Bills, Communications, Personnel Matters and any other business that may come before the Board. Action will be taken.

December	15, 1992	North Hudson Center
January	19, 1993	Earl W. Byrd Center
February	16, 1993	North Hudson Center
March	16, 1993	North Hudson Center
April	20, 1993	Earl W. Byrd Center
May	18, 1993	Harrison Center
June	15, 1993	North Hudson Center
July	(No meeting scheduled)	
August	10, 1993	North Hudson Center
September	21, 1993	Harrison Center
October	19, 1993	Earl W. Byrd Center

By Order of the Board
CARL FERRIGNO, Secretary

Gráficas de la Comunidad



El Club Kiwanis

El Club Kiwanis del condado Hudson celebró una bonita actividad y cena por el Día de Acción de Gracias, ocasión en que damas de "Tertulias de Antaño" dieron su aporte vistiendo ropas de la época de los peregrinos. Las felicitan Norberto La Guardia y los señores Abreus y Alvarez. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Cumpleaños de Kiki Barrueco

Rodeado por el cariño de sus familiares, nuestro estimado compañero KIKI BARRUECO, fotógrafo de LA TRIBUNA, celebró su cumpleaños en un ambiente de amor y amistad. El elegante Kiki ríe ampliamente sentado a la derecha, junto a su esposa, hijos, nietos y otros familiares. Un gran abrazo para Kiki Barrueco y los mejores deseos de paz, suerte y salud de todos en LA TRIBUNA.



Herencia Boricua

UNIÓN CITY.–El Congresista Roberto Menéndez otorgó placa de Reconocimiento con motivo del Mes de la Herencia Puertorriqueña y elogió a la comunidad boricua de Nueva Jersey, durante ceremonia en que vemos a la Freeholder Nidia Dávila Colón y al líder borinqueño Neftalí Cruz. (Foto Lionel.)

Los Avileños

El presidente del Municipio de Ciego de Avila en el Exilio, José Portela con la Reina Nanette Martín en foto de Kiki Barrueco.



Reina Avileña

La recién electa Reina del Municipio de Ciego de Avila en el exilio, Nanette Martín, ocupa sonriente su trono tras recibir la corona de la Reina saliente, Jeannette Hernández, durante la fiesta anual avileña. (Foto Kiki Barrueco.)



Florio apoya negocios

NORTH BERGEN.–El Gobernador Jim Florio, izquierda, entregó un cheque por $125,000 a la empresa Crown Cork and Seal Company como parte del Programa de Desarrollo de Fuerza de Trabajo destinado a mejorar las habilidades de ochenta empleados y así ayudar al crecimiento de su centro laboral. Kirk Miller, Jefe de Planta, recibió el fondo. (Foto GO.)



Llegó Cinthia

La linda niña Cinthia Fragas nació el 29 de octubre y es hija queridísima de los estimados esposos Armando y Maribel Fragas, para quienes LA TRIBUNA tiene felicitaciones junto con un beso a la recién nacida. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Homenaje a Rafael Ferrer Luque

Elizabeth [illegible] para [illegible] Rafael Ferrer Luque [illegible] de Rafael Ferrer Luque [illegible]

Hubo versos por Gladys [illegible]mpanería, palabras de [illegible] Planas, Antonio [illegible] de Pro-Cuba [illegible] Octavio Mederos, y otros invitados. Como presidente de Pro-Cuba, pronunció Camilo Fernández las palabras de bienvenida [illegible] Rafael Ferrer [illegible]

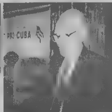
Delegaciones [illegible] Patriótica [illegible] de [illegible] Panamericana, la Logia Esperanza, se hicieron presentes con sus reconocimientos a [illegible] Ferrer Luque [illegible] periodista Roberto Prado fue el moderador [illegible]



Familia Ferrer

Durante el merecido homenaje otorgado a nuestro colega Rafael Ferrer Luque, lo vemos con parte de su familia: su esposa Delia Ferrer y otros familiares: Lolita Jaume, Francisco Jaume, [illegible] Lafarga, [illegible] Lafarga, Eunice Morales.

Luque y un brindis. Muy [illegible] la presencia [illegible] familia del compañero Ferrer Luque y su esposa Delia. También hubo lindas canciones interpretadas por la aplaudida Teresita González.



Ferrer Luque

***ELIZABETH.**–El estimado periodista, líder cívico, dirigente masónico, escritor y patriota, Rafael Ferrer Luque, de LA TRIBUNA, pronunció emotivas palabras agradeciendo el homenaje que el pueblo y sus instituciones le brindaron.*



Concurrencia

Vista parcial de la [illegible] que aplaudió a Rafael Ferrer Luque [illegible] homenaje. Numerosas personalidades llenaron el salón de Pro-Cuba.



Cancionera

Linda [illegible] canciones interpretó Teresita González en el homenaje de Pro-Cuba a Ferrer Luque.



Dedicatoria

El líder [illegible] y periodista Félix O Farrill compartieron en ameno diálogo la biografía [illegible] presentación del homenajeado Rafael Ferrer Luque. El [illegible] tuvo como Moderador al periodista Roberto Prado.

EN BLANCO Y NEGRO

¡A Tropicana, no! • Inauguran nuevas oficinas • NOTICIAS RAPIDAS

¡A TROPICANA, NO!

[illegible] inhumano [illegible] propaganda que [illegible] ser pagada por [illegible] libertad [illegible]



[illegible]

¿Cómo es posible que [illegible] pueda disfrutar de un fin de año [illegible] dentro de una [illegible] fuera de esa área millones de nuestros hermanos [illegible] para disfrutar [illegible] posible que esos [illegible] saben que [illegible] que llevan 33 años sin disfrutar [illegible] que durante esos años de esclavitud jamás han saboreado un buen potaje de frijoles negros, de la yuca con mojo, del lechón asado [illegible] en la mesa de la más humilde [illegible] más que todo eso de su libertad, entonces cómo es posible que por la mente de esos cubanos pueda pasar esa idea macabra de disfrutar de un fin de año en TROPICANA.

Traidores a Cuba [illegible] a su [illegible] aquellos que se prestan a esta **pachanga** [illegible] podemos pensar que [illegible] cubano [illegible] **NO MERECEN LLAMARSE CUBANOS** ya que carecerían de toda dignidad y principios porque lo catalogaríamos como elementos [illegible] disfrutando de la democracia, ganando sus dólares y disfrutando de sus ventajas a las cuales ellos no han querido renunciar. ¿qué [illegible]? Para ellos nuestro desprecio.

Pero no sólo ellos son los culpables. NO. Los grandes culpables son los gobernantes de este país que le otorgan los permisos [illegible] facilidades en las transacciones a estos "pachangueros" para ir a un país que no mantiene relaciones con Estados Unidos. Nuestra protesta debe ser masiva, no sólo de un periodista que levanta su pluma en contra de esta maniobra, debe ser la protesta del exilio [illegible] Presidente Bush que [illegible] patrióticas [illegible] provisten de este que [illegible] la desvergüenza del año. CUBANO, levanta tu voz contra esta infamia, recuérdalo: A TROPICANA, NO.

* * *

A M CHIROPRACTICO MEDICAL CENTER INAUGURA SUS NUEVAS OFICINAS

[illegible] de Bergenline [illegible] North Bergen [illegible] profesional doctor David Poces, quien cuenta con un staff de valiosos colaboradores.

Yo soy paciente de Aim Chiropractic Medical Center [illegible] algún problema causado por problemas de trabajo (work injuries), casos de accidentes y verá la rápida atención de estos profesionales que [illegible] hacen que el paciente se sienta satisfecho del trato recibido por ellos, en la seguridad que usted dirá como yo: en AIM CHIROPRACTIC MEDICAL CENTER me han hecho un hombre nuevo con sus masajes, atención y terapia.

Felicitamos a todos los que trabajan en ese centro por [illegible] moderno [illegible] realizado [illegible] a usted le invitamos una [illegible] para que compruebe por usted mismo lo que aquí decimos.

* * * *

OBITUARIO

En días pasados dejó de existir la bondadosa dama Gladys Jiménez quien [illegible] desaparecer a su querido esposo, sus hijos [illegible] familiares. Desde esta columna enviamos nuestro más sincero pésame [illegible] en especial a sus hijos Carlos y Javier.

Descanse en paz Gladys Jiménez.

* * * *

NOTICIAS RAPIDAS

EL YO ACUSO [illegible] Ramo bajo la firma del doctor Carlos Muñoz Fontanills, es indudablemente una realidad donde la ley se aplica a unos cuantos mientras a otros se le tira la toalla gozando de todos los privilegios. **MIENTRAS UN TRABAJADOR** [illegible] su labor en una fábrica 8 horas [illegible] veces hasta [illegible] años [illegible] ese día [illegible] que llega [illegible] pensión [illegible] 000.00 [illegible] díganlo ustedes. **SE PUBLICO** [illegible] Pereira [illegible] que hace [illegible] de 8 años [illegible] TRIBUNA [illegible] Montejo [illegible] una gran batalla [illegible] bicicleta [illegible]

Y que [illegible] prensa [illegible] ni DeFino de West New York ni Menéndez de Union City hicieron nada [illegible] bicicletas, es más señor Pereira, jamás hemos recibido como una cortesía si queremos aceptarlo así, una nota oficial de que se estaría estudiando el reclamo de estos periodistas [illegible] Montejo sé que tampoco y creo que René y Amada tampoco recibieron nada. Señor Pereira [illegible] ha sido una batalla de 8 años. **COMO TODOS LOS AÑOS** el Alcalde DeFino entregó cheques a los envejecientes, pero nos duele que los contrarios a él al visitar los lugares preguntaban [illegible] Alcalde [illegible] regalaban nada, creo esto no debió ser así no es un buen comienzo. **NO ENTENDEMOS COMO** hay viejos a quienes se les niegue [illegible] mientras vemos a manganzones [illegible] que estos ancianos trabajaron [illegible]. Y HASTA LA PROXIMA Y QUE DIOS LES BENDIGA.

Plainfield [illegible] Publi[illegible] [illegible] rencia es exponer los proyectos que tiene la Cámara Latinoamericana de [illegible] organizadores [illegible] encuentro han invitado a diversas personalidades [illegible] fono (908) 56[illegible] 4754

Congresista H.C. Klein visita a estudiantes

Por José Dávila
Fotos cortesía de P. H. [illegible] para LA TRIBUNA

Paterson, N. J. [illegible] congresista elegido del [illegible] Distrito de Nueva [illegible] [illegible] Klein [illegible] visitó la escuela pública número 15 localizada en un área pre[illegible]ominantemente hispana a invitación del Concejo Estudiantil que lo había seleccionado como gana[illegible] [illegible] Presidente electo Bill Clinton [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]viembre pasado.

E[illegible] [illegible] [illegible] esta [illegible] por [illegible] [illegible] North [illegible] Passaic [illegible] [illegible] Paterson, Totowa, Wayne, West Paterson y algunas áreas del Condado de Essex [illegible] Klein [illegible] 94.[illegible] [illegible] 82.[illegible] [illegible] [illegible] de las áreas del Condado de Essex.

E[l] congresista Klein [illegible] [illegible] a preguntas [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] escuela pública # 15 [illegible] primera que [illegible] [illegible] después [illegible] ganar [illegible] amplio margen.

A[illegible] Klein [illegible] Asamblea Legislativa [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Partido Demócrata.



Escuela PS 15

PATERSON. La combinación gráfica muestra aspectos del trabajo conjunto en la Escuela PS-15. La consejera María Guzmán [illegible] técnicas para ayudar a los alumnos [illegible] escuchan padres [illegible] [illegible] maestro Miguel London [illegible] Phelis Suchman analizan proyecto con Audia Martínez [illegible] la maestra Brenda Armstrong conversa con Juanita Martínez. Foto Dávila.

Padres y Profesores cooperan Escuela 15

Por José Dávila
Fotos cortesía de P. H. [illegible]

Paterson, N. J. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] estudiantes [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Rosa [illegible] María [illegible] [illegible] [illegible] enseñanza [illegible] [illegible] profesores [illegible] [illegible] [illegible] padres [illegible] [illegible] [illegible] para que los padres conozcan la labor de esos especialistas con estudiantes desventajados.

[illegible] Monte [illegible] que las señoras [illegible] Amada Ma[illegible] [illegible] Miguel [illegible] Brenda Henry [illegible] Phelis Suchman durante [illegible] padres [illegible] [illegible] pública.

[illegible] Rosa [illegible] María [illegible] [illegible] [illegible] La escuela # 15 es de 1 100 estudiantes entre kindergarten y octavo grado.

El señor Glenn Lagatol es el principal y las vice principales son: Hilda Ruiz y Gail Hughes.

Entrevista

PATERSON. El Congresista Herb Klein, izquierda, explica a José Dávila, de LA TRIBUNA, sus proyectos de ayuda a la comunidad hispana.



Recorrido

Durante sus recorridos por escuelas del área, el Congresista Herb Klein conversa con los alumnos.

Diciembre 17

San Lázaro pide velas

Por José Manuel Alvarez

De las devociones populares cubanas, una de las más arraigadas es la de San Lázaro, la del Lázaro lisiado, lleno de llagas y acompañado por dos perros, ese Lázaro que muchos religiosos dicen es un impostor, pero que el pueblo ha acogido en sus tradiciones con olvido del Lázaro oficial, el Obispo, que respalda ampliamente el clero. Es el San Lázaro que la música popular abrazó entusiasmada con su "San Lázaro pide velas".

El pueblo va en impresionantes multitudes a postrarse a las plantas del San [illegible] [illegible] Santuario de [illegible] [illegible] Nacional del Rincón. Esa es la Meca de los que [illegible] santo milagroso de las llagas y las muletas, a cuyo patronaje tantas miserias y dolores se han confiado.

En los días de la festividad del Santo, las escenas que se contemplan harían [illegible] entusiasmo [illegible] [illegible] sombras que [illegible] [illegible] noche [illegible] [illegible] marchando a pie hasta el Santuario [illegible] lleva sobre sus hombros una [illegible] cruz de madera. Otro cuelga de su cuello una pesada piedra. Muchos marchan descalzos, destrozados los pies por las piedras del camino.

Al llegar a la puerta del edificio, algunos continúan la marcha de rodillas y llegan sangrantes hasta el altar del Santo. La fe, el impulso milagroso que mueve las montañas, los lleva a los mayores sacrificios. Casi todos están cumpliendo "promesas" que hicieron al Santo que les concedió lo pedido. Algunos [illegible] a plantear peticiones.

Como todas las peregrinaciones de toda clase en el mundo, nada las detiene. No son capaces de detenerlas el mal tiempo [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] las autoridades comunistas han puesto en su camino toda clase de obstáculos. Los vehículos no pueden continuar más allá del pueblo de Santiago de las Vegas, el más próximo al del Rincón, donde se encuentra el Santuario. Los viajeros tienen que continuar a pie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] temor a las represalias que alentara el doctor Aldere[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]ssiólogo conocido, en un artículo publicado en La Habana donde pedía [illegible] gobierno suprimiera esas [illegible] [illegible] fuerza si fuese necesario.

Esas gentes [illegible] Alderegu[illegible] [illegible] Rincón a otra cosa que a pedir que se vaya Fidel [illegible] y puede que haya algo [illegible] [illegible] porque al Santo van a [illegible] gentes a pedir remedio para sus males.

Tales demostraciones [illegible] fervor religioso saturadas de paganismo, como igualmente las de la Virgen [illegible] [illegible] Caridad del Cobre y de Santa Bárbara, [illegible] siempre gran cantidad de [illegible], pero todos no [illegible] [illegible] obedeciendo a las mismas motivaciones. [illegible] ahora haya más [illegible]dad, pero las peticiones a esos santos milagrosos siempre han sido muy diversas. En el altar del Santo de El Rincón, se pueden ver las múltiples [illegible] que atestiguan [illegible] agradecimiento de los fieles. Múltiples y pequeños brazos, piernas, ojos, pies, etc. trabajados en oro y en plata dan fe de los beneficios que los donantes han recibido del Santo.

[illegible] la multitud abigarrada y compacta, al lado de los rostros iluminados por el fervor religioso, se destacan a veces los de los [illegible] [illegible] la gente alegre que en toda concentración popular hace siempre de las suyas. Aquellos que van a la peregrinación por snobismo o por diversión. El que aprovecha la oportunidad para acercarse a la dama de sus deseos. La casadita infiel que encontró un pretexto para pasar la noche fuera de la casa. Y los guarapetas de siempre que van a todos los sitios y velan a todos los santos pegados a su botella de licor. Y además, los primeros que "echan un pie" a los sones populares del bailable popular "San Lázaro pide velas" al llegar al Santuario del "El Viejo", como le dicen al Santo en su jerga.



[redacted] Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

LA JUVENTUD CUBANA CONTRA LA TIRANIA [illegible] ricanas, hace algún tiempo se han agudizado las conferencias en [illegible] que [illegible] Tiempo de Paz [illegible] esos seguidores [illegible] traidor [illegible] por el mayor traidor, tratan de justificar la pobreza, el hambre [illegible] por los bloqueos de Estados Unidos [illegible] afectan la conciencia de los hombres libres. Recientemente una joven bella y valiente, la señorita Marelys Rodríguez, de [illegible] años [illegible] en Washington [illegible] hubo de asistir a una de esas conferencias y enfrentar [illegible] a esos representantes del nefasto régimen de [illegible] ninguna de las preguntas y aseveraciones que esgrimió la señorita Rodríguez. [illegible] palabras [illegible] causan hilaridad [illegible] por la gravedad de la situación que impera en la isla [illegible] a punto de cambiar en estos momentos de la historia de cambios sorprendentes para bien de la humanidad. Si algo de importante tiene este comentario es el despertar de la juventud de estas nuevas generaciones que se aprestan a comenzar una verdadera lucha por la patria ensangrentada. Basta ya, gritan los jóvenes, y ese grito no es el último grito [illegible] la gaviota, es el comienzo de muchos gritos que [illegible] al mundo [illegible] huracán hasta ahogar al tirano. La señorita Marelys, es la hija del destacado masón, gran luchador [illegible] que muchas veces oímos su voz conmovedora en las tenidas de nuestras Logias.

OTRO JOVEN CUBANO TRIUNFADOR. Héctor Manuel Lemagne, de 2[illegible] años, recién llegado de Cuba reclamado por su padre, el gran luchador por Cuba, entusiasta hermano masón, que le falta el tiempo para asistir a cuantos actos ha menester su presencia. Héctor Lemagne, en las competencias del Club de Esgrima de Nueva York [illegible] que apenas tiene un mes en este país, acaba de ganar medalla de oro, en este difícil deporte. Felicitaciones al hermano Héctor y a su hijo que ya se prepara a estudiar y a luchar en este país de las grandes oportunidades para quien sabe aprovecharlas.

UNA POSTAL QUE EMOCIONA. He recibido una postal del doctor Otto Perez Remond, abogado en Cuba, Consejero [illegible] en un colegio en este país, gran amigo de los que [illegible] Me felicita por el homenaje brindado a mi persona la pasada semana. Yo agradezco de todo corazón las palabras bellas que como ofrenda me remite, palabras que estimulan, que enaltecen, que honran, bellas palabras que [illegible] nuestros ideales y nuestra meta trazada, con más entusiasmo [illegible] que todos debían imitar. Gracias al colega Mederos, mi amigo, poeta [illegible] amigos.

NO SOY SOLO MATERIA. [illegible] que acaba de publicar el poeta [illegible] Amado Bastos. Cuando uno está [illegible] responsables de [illegible] manos un libro y por hábito uno lo abre [illegible] a vuelo de pájaro, pero [illegible] que se queda [illegible] es buen [illegible] de mi amigo [illegible] Amado Bastos [illegible] que [illegible] Y tu libro es distinto [illegible] los hombres que no se preocupan por hacer algo diferente en esta vida que pide cambios y nuevas actitudes. Felicitaciones.

UNA BODA DE GRANDES SIMPATIAS. Una boda que ha despertado gran interés en la comunidad. Son muy jóvenes. Pertenecen a conocidas familias de Elizabeth. Ella es hija de mi amigo miembro de [illegible] Cuba, Fernando Rodríguez y señora. Anelys es el nombre de la novia. Es linda, [illegible] admirable. Pronto terminará sus estudios de Periodismo y Comunicación. Sueña con grandes proyectos. El novio, Humberto [illegible] de diciembre en [illegible] las dos y treinta de la tarde en Saint Patrick's Church [illegible] 209 Court St. Elizabeth, Nueva Jersey. La recepción en Pantagis Renaissance Park, [illegible] Avenue, Scotch Plains, Nueva Jersey. Ellos y sus padres me invitan a compartir el gozo del comienzo de su nueva vida juntos. Nosotros les deseamos una eterna luna de miel y que sean muy dichosas en la vida.

NUNCA ENCONTRAREMOS LA RESPUESTA. [illegible] Rodríguez [illegible] desierto, ante la desaparición para siempre del único hijo adorado. Jamás encontraremos la respuesta. [illegible] encontraremos la respuesta [illegible] pregunta cuelga en el filo de la desesperación. ¿Por qué? ¿Por qué? No hay palabras que mitigue tu dolor. Y ante la fuerza [illegible] el doliente [illegible] la vida, tarea inacabada, después de prometida, truncada apenas [illegible] sus fulgores. No sabremos nunca la respuesta. Pero, quién sabe, si en ti mismo la hallarás [illegible]

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

500 AÑOS DE DESARROLLO MUSICAL

Un viaje humano e histórico a través de 500 años de desarrollo musical, una epopeya musical multidimensional presentará INTER-CITIES PERFORMING ARTS con su fundadora Carmela Bucner Altamura, como autora-concertista, el próximo domingo 6 de diciembre a las 4:00 p.m. en la New York Society for Ethical Culture, en el 2 West 64th Street, en Central Park West, en Nueva York, N.Y.

El magno espectáculo cuenta con la asistencia de la legendaria estrella del Metropolitan Opera de New York, Licia Albanese, el Conjunto de Cámara de Inter-Cities Performing Arts, la narración a cargo de Leonard A... ..., Gary Schoenfeld, Director Musical, ... Nardina, Pianista, ... piano construido ... Lorenz Zoernig, Carmela Altamura, Escenografía de Silvio Rossi, Director de escena Richard ...ke, ... musicales de ... Rechtman.

Se ofrecerá música de los mundialmente famosos maestros: Paganini, Pomora, Mozart, Donizetti, Villa-Lobos, ..., Scarlatti, Giordano ...

... espectáculo que ... artístico ... de la música de todos los tiempos. Carmela Altamura y los integrantes de INTER-CITIES PERFORMING ARTS rinden su homenaje a ... Descubrimiento del Nuevo Mundo.

* * * *

OTORGAN PREMIO MIGUEL DE CERVANTES DE LITERATURA 1992 A LA EXQUISITA POETISA CUBANA DULCE MARÍA LOYNAZ

La poetisa cubana Dulce María Loynaz fue seleccionada para recibir el Premio Miguel de Cervantes de Literatura 1992, en Madrid, España.

El Premio Miguel de Cervantes es el máximo galardón de las letras castellanas, un equivalente del Nóbel, fue adjudicado a esta poetisa que parecía olvidada, no obstante, Dulce María Loynaz, al decir de Francisco Ayala, miembro del jurado otorgador del premio: con este galardón se rinde homenaje de ... reconocimiento a una labor poética de muchos años, protagonizada por una mujer que en las primeras décadas de este siglo ya era una de las figuras poéticas más reconocidas y populares de América Latina.

Dulce María Loynaz, representante insigne de la generación ... que ... Alfonsina Storni, Delmira Agostini y Gabriela Mistral. Recibió la noticia del galardón en su casa del Vedado en La Habana, con la mayor agrado, sencillez y ... humildad, aunque sin pronunciamientos políticos, tampoco hizo concesiones al régimen que oprime a su patria. ... sus ... a ... el ...

Cena Martiana

North Bergen. La sede ... de Masones Cuba ... Regional ... Buenaventura ... logias ofrecerán una Cena Martiana el ... 23 de enero de 1993 ... de la noche en el ... Park ... 69 Kennedy Boulevard, North Bergen. El orador invitado es el profesor universitario doctor Gustavo León ... Ramón Pérez Puerto, presidente Regional Norte, teléfono (908) 353-3699.

Gráficas del XXXmo Congreso del C C P

Al concluirse el XXXmo Congreso de Otoño del Círculo de Cultura Panamericano se tomaron estas fotos a algunos de los participantes del evento. De izquierda a derecha, el doctor Rowland Bosch, doctor Elio Alba Bufill, la señora Gilda Yannuzzi, la doctora Josefina Pujals y el doctor Enrique Pujals.

Terminada la presentación que hizo el Director escénico Francisco Morín, de un fragmento de la novela de Guillermo Cabrera Infante, se tomó esta foto en la que aparecen miembros del C C P. De izquierda a derecha aparecen, el profesor Alberto Yannuzzi, señora Gilda Yannuzzi, la doctora Rosario Rexach, señora Esther María de Gutiérrez de la Solano, el doctor Villaverde de Fordham University, Adela Oliva, Primer Vicepresidenta del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba(F), el doctor Antonio A. Acosta, Presidente del CNP(E), Bianca Rodríguez, soprano y Aldo Foré de Fordham University, sentado el doctor Alberto Gutiérrez de la Solano de New York University.

Entre las actividades del XXXmo Congreso del ... se celebró la Premier Mundial de Réquiem Cubano en homenaje a Pablo Le Riverand, con letra de un poema del profesor Antonio Acosta, música del compositor argentino Mario Grouder. El Réquiem fue cantado por la contralto Paulina Sierpes.

En el XXXmo Congreso del Círculo de Cultura Panamericano se hizo entrega de los premios del Concurso Internacional del Cuento "Enrique Labrador Ruiz". En la foto, el señor E. J. Castillo, ganador del primer accésit con el cuento "Atrapado en sí mismo". El segundo accésit fue ganado por José Vilasuso Rivero, de Bayamón, Puerto Rico, con el cuento original "Por ahí viene el muerto", y el ganador del primer premio fue Raoul Iglesias de Miami, con su cuento "Libros por Libros". (Fotos Reportaje Gráfico de Kiko Barrueco.)

Guerra de Independencia ... Enrique Loynaz del Castillo.

* * * *

ESTRENO DE DIVINAS PALABRAS

El ... de noviembre estrenó NEAR International Arts Relations ... en su Hispanic American Arts Center del 420 West 42nd St., Nueva York, DIVINAS PALABRAS, en una adaptación de uno de los más logrados dramas original de Don Ramón María del Valle Inclán. La adaptación estuvo a cargo de Lorenzo Mans, en una producción de Rainer Cardozo, música original del compositor William Harper, dirigida por Max Ferra.

Divinas Palabras mezcla lo sacro con lo profano. En una caravana ... se reúne lo más sórdido y grotesco de una sociedad: una mujer, una pecadora es llevada a viva fuerza hasta la iglesia del pueblo ... desnuda para que ... ante el esposo burlado ... hipocresía, violencia, intolerancia donde se produce ... milagro de las Divinas Palabras.

Protagoniza esta producción la actriz Ofelia Medina que ha venido desde México, su país de origen, para interpretar el papel protagónico de la producción. Ofelia Medina ... la excelencia de su interpretación en este clásico del teatro moderno español. DIVINAS PALABRAS se estará presentando hasta el ... de diciembre de 1992.

Para más información y reservaciones llamar al 1-212-695-6551.

* * * *

EN EL REPERTORIO ESPAÑOL LA CANDIDA ERENDIRA.

Considerado como el Espectáculo del Año, el Teatro REPERTORIO ESPAÑOL, del 138 East 27th Street, en Manhattan, estará presentando hasta el 19 de diciembre La Cándida Eréndira y su Abuela Desalmada, en una adaptación para teatro de la novela del mismo nombre original de ... colombiano Gabriel García Márquez. ... esta novela ... los prodigios del realismo mágico del ... que García Márquez es un excepcional intérprete.

La producción es un portento de escenografía, luces y efectos visuales y auditivos. La obra se presenta en español con traducción simultánea al inglés.

ARTE y ESPECTACULO

"Sésame Street" tiene guionista cubano

[illegible] habla [illegible] arte de escribir y de [illegible] los hispanos en la industria [illegible] entretenimiento. Ganador [illegible] del premio Emmy [illegible] del programa [illegible] USA [illegible] televisión pública de Miami [illegible] guionista [illegible] productor de películas [illegible] PBS [illegible] Children's Television Workshop CTW [illegible] Sésame Street [illegible] a la altura [illegible] grupos [illegible] Sesame Street [illegible]

[illegible] que [illegible] al Departamento de Investigación del [illegible] en donde se examina [illegible] en cuanto a originalidad [illegible] para ver [illegible] contiene algún mensaje que [illegible] saje negativo. Por ejemplo, se puede hablar a los niños sobre las consecuencias que [illegible] portamiento, pero si se usa [illegible] Aparte de eso, el Departamento de Investigación [illegible] lenguaje [illegible]

[illegible] hombre de [illegible] que [illegible] sacaban los [illegible] a sus [illegible]

Estados Unidos cualquiera se podía ganar la vida en cualquier profesión. Y a Luis le encantaba escribir.

Santeiro se graduó de la Universidad de Syracuse con una especialidad [illegible] comunicaciones pero [illegible] menzó a trabajar en producción, hasta que llegó su día a fines de los años 70.

Para ese entonces [illegible] posibles para programas [illegible] mayor [illegible] el departamento federal de Salud [illegible] baba de asignar fondos para un programa [illegible] que se llamaba "Carascolendas". Fui entrevistado pero me dijeron que el único puesto que había [illegible] era el de guionista principiante. Lo acepté".

Santeiro [illegible] Sesame Street [illegible] De hecho [illegible] lo donde "Big Bird" visita a su amigo Diego y recibe una lección sobre cómo ser un verdadero charro. Santeiro comenzó a hablar a los padres que no hablaban [illegible] Sésame Street continúa a [illegible]

[illegible] énfasis [illegible] lo de las relaciones raciales, enfocando en la cultura hispana [illegible] explícitos en cuanto a que [illegible] cas y culturales, y muestran [illegible] positivamente a estas diferencias. La meta de la nueva programación es [illegible] entre las razas, enfatizando los que nos hace iguales [illegible] pueden divertirse a [illegible]



Apertura Hispana

Una escena de la serie televisada "Sesame Street" que se abre hacia las comunidades hispanas. El guionista es el cubano Luis Santeiro. Filmaron escenas en Union City y en otras áreas de población latina.

Carbó Menéndez en "LA TRIBUNA"



Homenaje a Carbó Menéndez

MIAMI. Un monumento con la efigie de periodista [illegible] compositor musical [illegible] Carbó Menéndez, fue inaugurado en el Paseo Histórico de la Cultura Cubana en Hialeah. También hubo un concierto en honor a Carbó y Tony Medina [illegible] del Condado Dade le entregó la simbólica Llave de la Ciudad. En la foto vemos de izquierda al artista, cantante, pintor, diseñador, bailarín [illegible] presidente de la Academia de Luminarias [illegible] que develó el monumento [illegible] Carbó Menéndez y el artista [illegible] Godlet Adult de Hialeah.

MOSAICO ARTÍSTICO

Por J. Carbó Menéndez

Lo que se conoce como melodía ''Guajira'' en el mundo de la música latinoamericana es un aire musical oriundo de Cuba. La ''Guajira'' es una canción a ritmo-danza de una sola voz, con acompañamiento de tiple (guitarra española), en cuarteta octosílabas, separadas por un interludio instrumental que sirve de introducción. Su compás oscila entre 3/4 y 6/8 en un movimiento moderadamente movido. En España se denominó ''Guajira'' a una canción aflamencada llegada de Cuba en la segunda mitad del siglo XIX. La melodía ''Guajira'' es de medida ternaria y tiempo animado. Sus letras suelen ajustarse a la combinación métrica de la décima o espinela.

El LAUD, instrumento de cuerdas de origen árabe muy usado en España y llevado a Cuba en el período colonial, es parte componente muy importante para el acompañamiento musical de la ''Guajira'' con el respaldo sonoro de las claves y las maracas. La música guajira es la expresión musical del campesino cubano. Los autores principales en cultivar este género de música de la campiña cubana han sido por siempre, Manuel Saumell, Julio Brito, Miguel Angel Pozo y Eduardo Saborit. Sus cantores más destacados Celina y Reutilio, Guillermo Portabales, Ramón Veloz, Radseunda Lima y Miguel Angel Pozo ''Clavelito''. La época de mayor vigencia de la música ''Guajira'' aconteció en 1930-40.

* * *

Definitivamente se nos quedó el gran MARCELINO GUERRA, conocido cantante, guitarrista y compositor a quien artísticamente se le conoce con el nombre de ''Rapindey''. Marcelino, es el autor de las populares melodías ''Pare, Cochero'', ''Me Voy P'al Pueblo'', ''A Mi Manera'', ''Canto Para Ti'' y otras. Actualmente se encuentra en la ciudad de Alicante, España, actuando con gran éxito.

* * *

Los BONGOES, es un instrumento de percusión criollo, procedente de la región oriental de Cuba, como parte acompañante en las agrupaciones musicales que ejecutaban el Son. Los Bongoes constan de dos tambores pequeños, unidos por una pieza de madera. Ambos tamborcitos son casi idénticos. El mayor es llamado Macho y el ligeramente menor es llamado Hembra. Aunque su raíz es marcadamente de origen africano, los BONGOES pasaron a convertirse como parte de los instrumentos principales para la ejecución de la música cubana, por tanto los Bongoes están conceptuados como instrumentos musical cubano. El conocido musicólogo Fernando Ortiz, refiriéndose a los BONGOES, escribió: —''Los BONGOES es la más valiosa síntesis en la evolución de los tambores gemelos lograda por la música afrocubana''.

* * *

Reaparece por los escenarios de la ciudad de Nueva York el notable pianista, compositor y agradable cantor, MEME SOLIS en dos únicas y especiales presentaciones, en el ''Cami Hall'' de Nueva York, 165 West 157th Street, los días, sábado 5 de diciembre, 7:30 p.m. y domingo 6 de diciembre, 6:30 p.m. En cada presentación, MEME SOLIS actuará en sus versiones ''Meme y su Grupo'' y ''Meme y Susana''. Con su Armonía de interpretación a dos, tres y cuatro voces, Meme nos deleitará con un selecto repertorio de famosas melodías de todas las épocas. En un aparte del programa Meme interpretará una serie de canciones de propia inspiración. Reservaciones (212) 695-7794 y (201) 854-1101. Una presentación de ''Sol Productions''.

* * *

Llámase Piano de Cola, al tipo de piano que tiene forma de ala y sus cuerdas están extendidas en sentido horizontal. Es más grande que el Piano vertical, de timbre más brillante y de mayor sonoridad.

* * *

El ''Bolero'' a estilo de melodía tropical se originó en Cuba por el trovador y guitarrista José ''Pepe'' Sánchez, cuando en el año de 1885 se inspiró escribiendo su primer bolero titulado ''Tristezas'', siendo la primera obra que se conoció en este género en la historia de los ritmos musicales de Cuba. Durante los últimos cien años el ''Bolero'' ha sido pauta de inspiración para todos los compositores de América y del resto del mundo.

Ernesto Lecuona: 29 años después

Por J. Carbó Menéndez

El pasado jueves 29 de noviembre de 1992 se cumplieron 29 años de la muerte del inolvidable pianista y compositor, ERNESTO LECUONA, acontecida en la ciudad de Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias, España, el día 29 de noviembre de 1963. Ernesto Lecuona fue un músico excepcional. A la edad de 5 años ya tocaba al piano piezas populares con gran sentido rítmico. Habiendo cumplido 12 años inició sus estudios de música en serio bajo la tutela musical de su hermana Ernestina, conocida pianista y compositora. Ya contando 18 años de edad comenzó a destacarse como talentoso pianista al iniciar sus primeras presentaciones ante el público. Su técnica y ágil ejecución pianista de la mano izquierda dieron rápidamente a Ernesto perfiles de solista estupendo.

Lecuona al escribir su música destacaba con exactitud y brillantez la ejecución para la mano izquierda —Clave de Fa—creando así, lo que se conoció como ''Estilo Lecuonistico'' en la historia de la música cubana. LECUONA fue un trabajador infatigable sobre el pentagrama. Escribió música con profundo romanticismo y originalidad de todo un gran creador. Fue un músico excepcionalmente dotado. Cabría decir que fue un músico por naturaleza. Esa riqueza de facultades en él, como músico, pianista y compositor, fue un factor decisivo en su carrera. La obra y la actuación de Ernesto Lecuona en el extranjero contribuyeron a la extrema popularidad hacia el nombre de Cuba en otras tierras.

En Europa y en todo el continente americano, Lecuona acrecentó la devoción que siempre hubo por la tierra de José Martí, Antonio Maceo, Claudio José Domingo Brindis de Salas y José White. La música de Lecuona es acogida por todos los cubanos como segundo Himno Nacional. La enorme producción musical de Lecuona va más allá de un simple recuento. Su creatividad comprende melodías inolvidables: ''Siboney'', ''La Comparsa'', ''Siempre en mi Corazón'', ''Damisela Encantadora'', ''Noche Azul'', ''Como el Arrullo de Palmas'', ''Para Vigo Me Voy'', ''Panamá'', ''Ante El Escorial'', ''San Francisco El Grande'', ''Estudiantina'', ''Ahí Viene el Chino'', ''El Zun Zun'', ''Danza Negra'', ''Danza Lucumí'' y la Suite Española conteniendo las piezas ''Malagueña'', ''Andalucía'', ''Córdoba'', ''Gitanerías'', ''Alhambra'' y ''Guadalquivir''.

Ernesto Lecuona.

Para el género chico, Lecuona escribió música para una serie de zarzuelas cubanas: ''María la O'', ''Rosa La China'', ''El Cafetal'', ''Cuando La Habana Era Inglesa'', ''Galanes y Damiselas'', ''La de Jesús María'', ''Lola Cruz'', ''El Batey'', ''La Tierra de Venus'', ''El Sombrero de Yarey'' y otras. Para el cine norteamericano escribió la música para los filmes: ''Siempre en mi Corazón'' y ''Carnaval en Costa Rica''. La melodía ''Siboney'' fue tema musical y título para una película cubana. En homenaje al maestro se realizó la película ''Cancionero Cubano'' donde Lecuona actuó interpretando su música. La creatividad musical de Ernesto Lecuona resulta difícil de enumerar. Fue un compositor de fecunda inspiración y un notable pianista. Sus restos hoy descansan en el cementerio ''The Gate of Heaven'', en la ciudad de Westchester, en el Estado de Nueva York. Recordémosle por siempre como gloria de la música cubana.

Feliz Navidad

Meme Solís.

Marcelino Guerra.

Pintora ecuatoriana

Nativa de Guayaquil, Ecuador, la pintora Amada García tiene abierta su primera exposición neoyorquina en El Portón del Barrio, #172 Este calle 104, al Este de Manhattan. Sus pinturas, mayormente paisajes indígenas y temas relacionados, podrán verse allí diariamente. Para detalles llamar al teléfono (212) 289-2861.

FRATERNALES



Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

LOGIA "LUZ DE LIBERTAD" No. 19

La Logia "Luz de Libertad No. 19" Constituyente de la Gran Logia de la Lengua Española, tendrá sus Instalaciones el viernes 4 de diciembre. Su directiva para 1993, es la siguiente:

Venerable Maestro: Hno. José Rodríguez
Primer Vigilante: Hno. Bernardo González
Segundo Vigilante: Hno. Juan Rodríguez
Secretario: Hno. Virgilio Mota
Tesorero: Hno. René Boan
Orador: Hno. Rafael Hirujo
Maestro de Ceremonias: Hno. Enrique Gordestein
Guarda Templo: Hno. Humberto Gruerro.

* * * *

PANEGIRICO DEL HNO. ANTONIO MACEO: LOGIA "MIGUEL TEURBE TOLON"

El domingo 6 de diciembre, a las 10 a.m. en el Templo del 6200 Monroe, en West New York, la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolón", habrá de efectuar sesión para honrar la memoria del Venerable hermano Antonio Maceo, en un aniversario más de su caída en San Pedro, provincia de La Habana.

La Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero", en su regional norte (Nueva Jersey), está citando a todos los hermanos de las distintas Logias, para efectuar la Tenida Masónica, en la cual he sido designado orador el hermano doctor José Domínguez, redactor de la columna "Fraternales" de LA TRIBUNA y Secretario de la Logia "Esperanza".

* * * *

LOGIA "ESPERANZA"

La Logia "Esperanza" de los valles de Passaic, que preside el Venerable Maestro doctor Rafael Pereira y como Secretario el doctor José Domínguez, anuncia a todos los hermanos, que durante el mes de diciembre tendrá una sola sesión, la de elecciones el domingo 13 de diciembre y enero también una sola sesión la de Instalaciones el domingo 31 de enero.

* * * *

GRAN LOGIA DE CUBA (ANIVERSARIO)

En diciembre de 1859, hace 133 años, se constituyó en la ciudad de Santiago de Cuba, la Gran Logia de Colón, de la que es continuadora la actual Gran Logia de Cuba, las tres Logias Constituyentes los fueron las Logias "Fraternidad No. 1", "Prudencia No. 2" y "San Andrés No. 3", todas de la ciudad de Santiago de Cuba, actualmente estas tres Logias son las únicas que tienen número y al mismo tiempo son Beneméritas de la Masonería cubana siendo su Primer Gran Maestro el I:H:. Francisco Griña (CID), Venerable Maestro de la Logia "Prudencia No. 2".

* * * *

A los Hermanos y Logias de Masones, Caballero de la Luz y Odd Fellows, les rogamos nos remitan cualquier información y fotos, así como las directivas y fechas de sus Instalaciones, para su publicación en nuestra columna. Favor de su correspondencia a:

Dr. JOSE DOMINGUEZ
15 Manchester Place
Apt. 1-G
Newark, N.J. 07104
Teléfono 485-7732
(Después de las 9 p.m.)



Reconocen labor

WEST NEW YORK.–El Comisionado de la ciudad de West New York, Mario Hernández, derecha, otorgó un Diploma de Reconocimiento al profesor Antonio Acosta, quien resultó elegido por aplastante mayoría como Presidente del Colegio de Periodistas Cubanos en la Zona Norte. (Foto Kiki Barrueco.)



Periodistas

UNION CITY.–Tres mujeres cubanas dedicadas al Periodismo, activistas destacadas del CNP, comparten durante reciente reunión. Son ellas Aleida Durán y nuestras compañeras de LA TRIBUNA, Conchita Ruiz y Adela Oliva. El CNP está realizando constantes tareas, reuniones semanales, conferencias y ha recibido muchas solicitudes de ingreso y reingreso. (Foto LA TRIBUNA.)

Por
Renato
Morffi

PRESENCIA DEPORTIVA

- **Fue asesinado vilmente un periodista dominicano...**
- **José Cuevas fue ultimado en el vestíbulo de un edificio...**
- **Allí vivía y regresaba de su trabajo cuando lo asaltaron...**
- **José Rijo, lanzador dominicano, defiende a Margie Schott...**
- **Investigan a la dueña de los Rojos de Cincinnati...**
- **Dicen que criticó a los morenos y a los judíos...**
- **Ella no es racista pues había nombrado a Lou Piniella...**
- **Ahora acaba de nombrar al cubano Tany Pérez de piloto...**
- **Danny Tartabull, una pérdida tremenda para los Marlins de la Florida...**
- **Se lesionó en Puerto Rico el lanzador cubano René Arocha...**
- **Arocha es un prospecto en la Organización de San Luis...**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!... Varias noticias en el ambiente deportivo han sucedido en los últimos días, una de ellas muy lamentable por cierto fue el asesinato del fotógrafo y reportero del "Listín USA", el dominicano José Cuevas, quien fue ultimado a la entrada del edificio donde residía por dos sujetos que trataron de robarle. Valiente y decidido, tal como era de callado y humilde, Cuevas se enfrentó a los rufianes y uno de ellos le disparó, matándolo.

Durante la temporada del beisbol Cuevas era visita del estadio Shea cubriendo los Mets para su periódico y también el estadio del Bronx durante los juegos de los Yankees. Un buen padre y esposo, Cuevas era el tipo de persona que vivía de su trabajo para su hogar. A nadie insultaba ni molestaba siendo en ese aspecto un colega querido por sus compañeros de trabajo. Era miembro del Club Deportivo Dominicano del Alto Manhattan y además tesorero del Colegio de Periodistas Dominicanos en la ciudad de Nueva York.

Cuevas era un hombre tan callado que cuando usted no se dirigía a él para comentar alguna jugada o las incidencias del encuentro de beisbol que se estaba desarrollando, no hablaba ni una palabra, respetuoso de la privacidad del colega que tenía a su lado. Era un caballero y un hombre humilde que no debió morir de esa manera a manos de bandidos que no tienen respeto por la vida humana en su afán de robo.

* * * *

Margie Schott, la dueña de los Rojos de Cincinnati ha sido blanco de una serie de críticas por sus pronunciamientos racistas, según la acusan, y el Concejo del Beisbol (algo así como la oficina clandestina del Comisionado de Beisbol que aún no ha sido nombrado desde la dimisión de Fay Vincent), anunció que se llevará a cabo una amplia investigación acerca de si fue cierto que ella, Margie, dijo en una ocasión "que primero le daba trabajo a un chimpancé que a un negro en su oficina ejecutiva de los Rojos". También dicen que había hecho alegaciones en contra de los judíos, que son totalmente alérgicos a cualquier tipo de críticas.

Por otra parte el diario "Noticias del Mundo" en un artículo del periodista Constantino Viloria decía en la edición del pasado miércoles, que José Rijo, lanzador derecho dominicano ha declarado que ella no es racista y que trata muy bien a los hispanos y a los mulatos, mestizos y negros y que todo lo demás es pura palabrería, para hacerle daño. Y Rijo que es un mulato dominicano no debe estar mintiendo.

Además es lógico suponer que si puso a Lou Piniella de manager en Cincinnati, el conocido asturiano de Tampa y ahora acaba de designar de piloto al coach de primera base, el guajiro-mulato cubano Atanasio "Tany" Pérez, en nada podrá acusársele a esta señora de racismo. Es que hay "blancos" con ojos verdes o azules, morenos prietos como la noche, mulatos "jabaos" y chinos, así como gente de otras nacionalidades y étnicas, que son terribles, y merecedores de las críticas más duras en contra de ellos y aquí incluyo también a los judíos, pero eso no quiere decir que usted esté prejuiciado en contra de esas razas y nacionalidades.

* * * *

Y regresando al beisbol tenemos que los Marlins de la Florida y los Rockies de Colorado dejaron pasar en el draft el nombre de Danny Tartabull, debido a los 19 millones de dólares que aún le quedan de su contrato. Sin embargo el joven descendiente de cubanos hubiese sido una gran atracción en Miami, por ejemplo.

Los Marlins y los Rockies no tienen a nadie prácticamente y desde ahora podríamos ir citando que van a perder tantos juegos que quizás acumulen nuevas marcas en ese sentido en la historia de los equipos de expansión en las Grandes Ligas.

Por otra parte y escribiendo de Miami, René Arocha, lanzador cubano que se había asilado hace un par de años, más o menos, se trasladó a esa ciudad desde Puerto Rico donde estaba lanzando para los Lobos de Arecibo, a fin de tratarse su brazo de tirar la bola, ya que se lesionó el mismo, sintiendo un fuerte calambre durante uno de los juegos de la temporada invernal de la llamada Isla del Encanto.

Espero que no sea nada grave la lesión de Arocha, el joven del ultramarino pueblo de Regla, frente a la ciudad de La Habana, exactamente en la otra parte de la bahía, que es además un prospecto en la Organización de los Cardenales de San Luis, equipo que según su desempeño en el invierno, lo subiría sin duda en 1993 al "roster" del club que juega en el estadio Busch Memorial de San Luis, Missouri.

WorldCup 94

Mundial de Futbol

TRENTON.-"Striker" será la mascota de la Cuarta Copa Mundial de Futbol que se discutirá en Nueva Jersey en 1994. El Gobernador Jim Florio recibió al personaje durante una reunión informativa sobre los preparativos del evento. (Foto GO.)

LEA LA TRIBUNA

Actividades de Pro-Cuba en Elizabeth

Como información general, anticipamos algunas de las principales actividades sociales e infantiles a celebrarse durante los próximos meses y sobre las que se irán brindando mayores detalles a medida que se aproximen las fechas en que se efectéun los distintos eventos. De esta manera, los socios y amigos de Pro-Cuba quedan debidamente informados desde ahora y de ser posible nos puedan reservar estas fechas en su calendario de actividades. ¡No falten, les esperamos con el mayor afecto!

REINA DE PRO-CUBA
Elección febrero 13, 1992
Holiday Inn-Jetport

Otra iniciativa que se ha programado para este año social, es el certamen para elegir a la Señorita Pro-Cuba (Miss Pro-Cuba), entre nuestras jóvenes de 15 a 21 años de edad, solteras, estudiantes o graduadas de High School, que sean socias o familiar de socio de Pro-Cuba.

La Reina recibirá un premio que próximamente se confirmará, posiblemente un viaje a Puerto Rico o Miami, para dos personas. El reinado de la Señorita Pro-Cuba será por un año y será la invitada de honor a nuestros actos y celebraciones.

La elección de la Reina y sus Damas se llevará a efecto por la votación de los asistentes a nuestro tradicional Baile de los Enamorados el próximo sábado 13 de febrero de 1992, en el Holiday Inn de Elizabeth.

Las inscripciones ya están abiertas y para mayor información y solicitud de planillas, las concursantes deberán solicitarlas a nuestra Secretaria, Hortensia Piñeiro, por escrito o al teléfono (908) 289-6479. El Comité Organizador designado por la Junta Directiva podrá limitar el número de concursantes y tendrá a su cargo las bases por las que se regirá el Certamen.

* * * *

FIESTA DE LOS REYES MAGOS
Domingo 3 de enero de 1993, en Pro-Cuba

Fiesta gratis también dedicada a los niños de Pro-Cuba, que se celebrará el domingo 3 de enero de 1993, de 2 a 5 de la tarde, en nuestros salones del 9-13 Morrell Street, en Elizabeth. En esa tarde infantil tendremos juguetes, juegos y entretenimientos, así como una rica merienda para que nuestros niños pasen una tarde divertida con sus amiguitos. Esperamos que como en años anteriores vengan los tres Reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltasar, para repartir los juguetes esa tarde. Solicitamos de los socios y amigos de Pro-Cuba que nos envíen donaciones y juguetes para nuestros niños y que la fiesta sea el gran éxito de siempre. También esperamos que oportunamente nos confirmen la asistencia de los niños y familiares que les acompañen, a los teléfonos (908) 352-9850 y (908) 352-1074.

* * * *

BAILE DE LOS ENAMORADOS
Sábado 13 de enero de 1993,
Holiday Inn Jetport

El espectacular Baile del Año de Pro-Cuba, su tradicional Fiesta de los Enamorados titulada "Una Noche de Romance", la celebramos este año en los lujosos y amplios salones del Hotel Holiday Inn-Jetport, Rutas 1 & 9, Elizabeth, el sábado 13 de febrero de 1993, de 8 p.m. a 2 a.m.

Para tan señalado evento hemos contratado la mejor música disponible: La Gran Orquesta de Larry Ferrara, con su exquisita cantante Kathi Ferrara, y "Ferny" The Disco Machine, con la música más alegre y variada para todos los gustos. Una combinación musical inigualable. Tendremos un delicioso menú que servirá el afamado restaurant Holiday Inn y la donación se ha fijado en sólo $30.00 por persona.

Como atracción especial tendremos la elección de la Reina de Pro-Cuba y un programa bien ameno e interesante. Será un gran evento social en nuestra comunidad, en un ambiente fraternal y alegre, que esperamos comparta con nosotros, con sus familiares y amigos. Embúllese, reserve la fecha y haga sus reservaciones con tiempo a los teléfonos (908) 352-9850, (908) 352-1074 o adquiera sus tickets por medio de alguno de los miembros de nuestra Junta Directiva. ¡Les esperamos!

* * * *

* * * *

FASHION SHOW
Domingo de Primavera '93, Radisson Hotel, Newark Airport

Siempre hay una gran expectación para el Fashion Show que organiza la Sección Femenina de Pro-Cuba. Este año promete superar todos los éxitos anteriores. Lo celebraremos en los elegantes y cómodos salones del Radisson Hotel, Newark Airport, Nueva Jersey. Un domingo de Primavera de 1993, de las 12 del mediodía a las 5 de la tarde. Esperamos importantes participaciones y próximamente brindaremos mayores detalles. Entre tanto, reserve la fecha y solicite sus boletos para asistir a este memorable evento social de Pro-Cuba. La donación es de sólo $25.00 por persona que incluye el delicioso almuerzo que servirá el afamado restaurant del Hotel Radisson. Para quienes se interesen en modelar o para mayor información y reservaciones: María Elena Bordas (908) 925-8720 y/o Remedios Covela (908) 352-9850.



Homenaje a Ferrer Luque

ELIZABETH.-La Asociación Pro-Cuba que preside el periodista y líder cívico Camilo Fernández, dedicó reciente Sábado Cultural al destacado escritor y periodista, Rafael Ferrer Luque, ocasión en que vemos en la foto, desde izquierda, al doctor José Domínguez, quien disertó sobre temas de actualidad política; Dalia y Rafael Ferrer Luque, Camilo Fernández, Hortensia Piñeiro, Roberto Prado. Recitó poemas Gladys Campanería. (Fotos APC.)



Concierto

Newark.-Un concierto coral navideño se ofrecerá el martes 8 de diciembre a las 8 p.m. en la Catedral del Sagrado Corazón, situada en el 89 Ridge St. de Newark, actuando el coro de la Catedral dirigido por David Fedor. Coro y pueblo cantarán "Noche de Paz" a la luz de las velas. El programa es patrocinado por la Arquidiócesis de Newark y el Departamento de Música de la Catedral.

Velada Tributo Antonio Maceo

Elizabeth.-La Asociación Pro-Cuba que preside Camilo Fernández, ofrecerá una velada patriótica dedicada al Lugarteniente General de la Guerra de Independencia de Cuba, Antonio Maceo Grajales.

La velada será este LUNES 7 de diciembre a partir de las 7:30 p.m. en el local de Pro-Cuba, en el número 9-13 de la calle Morrell en Elizabeth.

El orador único de la noche será el doctor Fernando Soto, presidente del Colegio Nacional Cubano de Farmacéuticos en el Exilio y miembro de la Junta Patriótica Cubana. La entrada es gratis.

LA TRIBUNA
P.O [redacted]
Union City, N.J.
[redacted]

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #178
Union City, N.J.